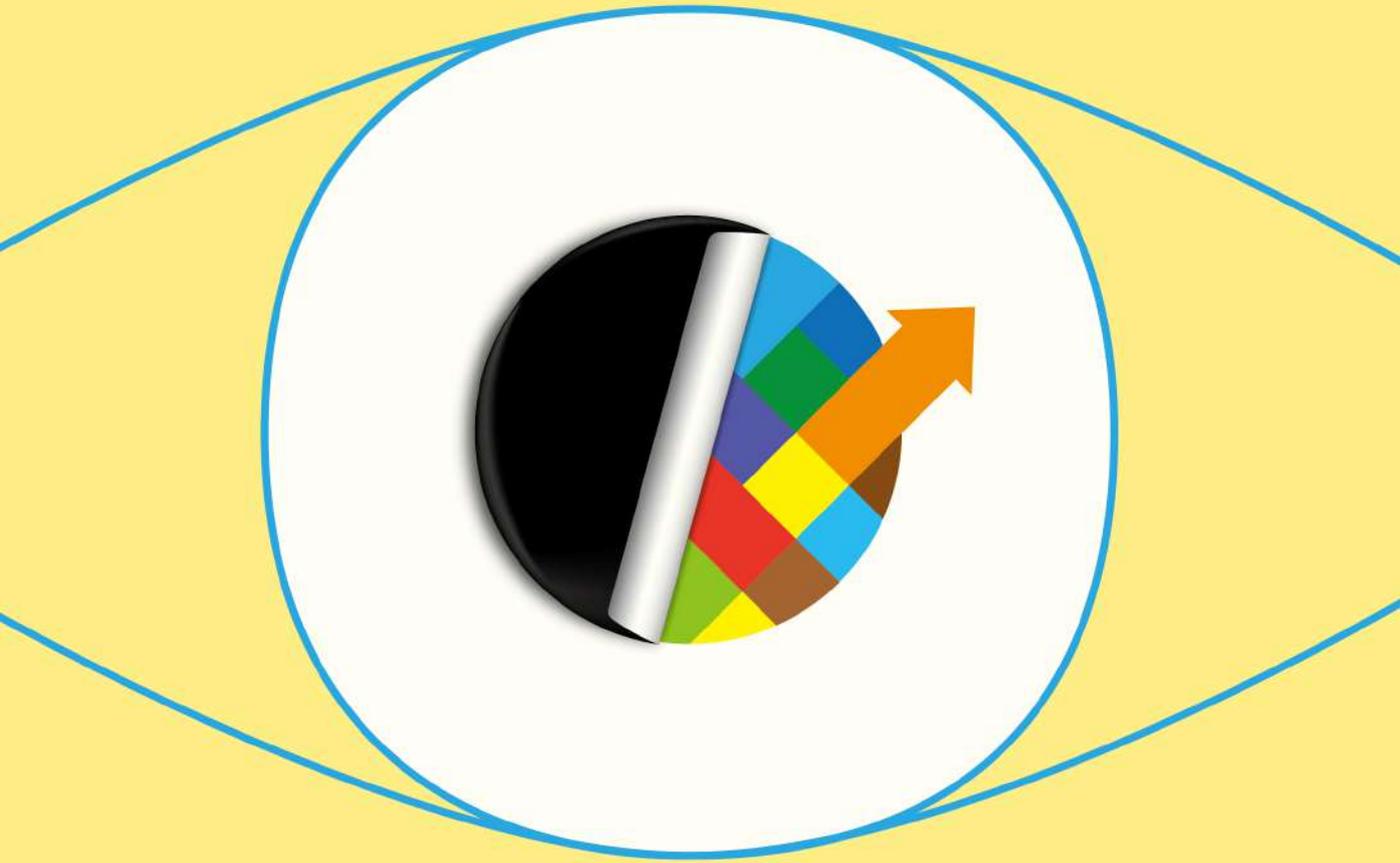


No.
646

11 / 2021

台北畫刊

Taipei Pictorial



城市裡的圖像

交通識別 · 服務標示 · 休憩指標

讀者可至台北旅遊網 (www.travel.taipei)「影音刊物」單元點選「台北畫刊」,即可進入台北畫刊網路版。

台北畫刊郵政劃撥寄送辦法: 1年 (12期)

劃撥帳號: 16630048 (限臨櫃劃撥)

劃撥戶名: 台北市政府觀光傳播局

◎國內———新台幣 300 元 (平寄)

◎香港/澳門———新台幣 600 元 (航空平寄)

◎亞洲———新台幣 780 元 (航空平寄)

◎歐、美、非洲———新台幣 888 元 (航空平寄)

上網填問卷 好禮送到家

《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動,只要您到台北旅遊網填寫網路問卷,就有機會獲得 1 份優質出版品!



免費索取地點

旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
捷運新北投站旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運台北 101/ 世貿站旅遊服務中心
捷運龍山寺站旅遊服務中心
機場捷運 A1 台北車站旅遊服務中心
西門紅樓遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站

機場、捷運

台北捷運各站
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
松山機場服務台 (國際線)
桃園機場一、二航廈旅客服務中心

展演場所

自來水博物館 (售票口)
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
台北市藝文推廣處
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館

台北當代藝術館
台北二二八紀念館
紀州庵文學森林
梅庭
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
士林官邸
逸仙公園
華山 1914 文化創意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文生生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
郭子儀紀念館
水源劇場
臺北記憶倉庫
臺灣新文化運動紀念館
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市立美術館
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子館
北投親子館
新富町文化市場
龍山文創基地
剝皮寮歷史街區
國家表演藝術中心國家兩廳院 (表演藝術圖書館)
中正紀念堂
臺灣博物館
臺灣公路博物館
台北國軍英雄館
國軍歷史文物館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館
中研院史語所歷史文物陳列館

孫運璿科技人文紀念館
錢穆故居
瓶蓋工廠台北製造所
埕樂通
林語堂故居

書局、戲院

國家書店
三民書局
誠品書店 (台北市各分店)
聯經書房、上海書店
金石堂書店 (台北市各分店)
國語日報門市
紀伊國屋書店 (台北市各分店)
國賓大戲院
in89 豪華數位影院
絕色影城
滿山戲院
真善美劇院
百老匯數位影城

百貨、店內閱讀等

路易莎咖啡 (部分門市, 限店內閱讀)
摩斯漢堡 (部分門市, 限店內閱讀)
伯朗咖啡 (台北市、新北市各門市, 限店內閱讀)
麥味登 (台北市各門市, 限店內閱讀)
咖啡弄 (台北市部分門市)
彼得好咖啡 (台北市, 限店內閱讀)
Q Burger (台北市各門市, 限店內閱讀)
高三孝 (台北市各門市, 限店內閱讀)
明星咖啡
曼都髮型 (台北市、新北市各分店, 限店內閱讀)
小林髮廊 (台北市、新北市各分店, 限店內閱讀)
全真瑜珈 (雙北 8 家門市)
賓樂交通 (限車內閱讀)
台北衛星車隊 (限車內閱讀)
台北 101 觀景台 (5 樓)
新光三越信義店 A8、A11 (服務台)

Q square 京站時尚廣場
遠東百貨寶慶店
義美公司 (台北市、新北市各分店)

機關

台北市政府大樓 1 樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市各運動中心
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市立文獻館服務台
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市信義公民會館
台北市內湖公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市動產質借處
台北市社區營造中心
台北地下街行政服務中心
國家發展委員會服務台·經濟部國營會
健保署台北業務組
國立臺灣圖書館 (原國立中央圖書館臺灣分館)
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行 (限原台北市台北銀行各分行)
中國信託商業銀行 (台北市各分行)
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
台北市藝文工會
林培琪先生紀念基金會 (老人社會大學分校)
老人社會大學 (台北市三民路)

圖像標示是人群共識的凝聚，也是建構品牌形象的入口，想認識城市，不妨從圖像識別出發。

「Plan b Inc.」創辦人游適任從交通場域的品牌形象與地點指標出發，指出交通識別應考量使用情況及當代美學，並與時俱進；「卵形設計」藝術總監葉忠宜與字體設計師張軒豪借鏡國外，分享理想公共服務場域指標樣貌，期許將城市導向具有精彩設計力的未來；「格式設計」策展總監王耀邦則以自然為本，認為休憩場域的指標設計應讓使用者在最低的訊息干擾下朝目的地前進，讓指標達到指示功能又能融入環境。

除了有設計師為城市美學加持，故宮博物院策展人以凝鍊的敘事技巧，導出台北的深厚文化底蘊；如若有志成為電影人，坊間許多影視人才培訓機構，都提供了躋身影視產業的路徑，讓素人得以一圓影視夢。

將視野轉往南港山區，翠綠茶園正醞釀著在地引以為傲的桂花包種茶，想親身體驗茶文化的養成，不妨跟著南港社區大學講師潘文彬的腳步，走逛茶廠、細品茶料理，沉浸於愜意的茶香時光。

城市的多彩便是在市井街角間孕育，於各種圖像與影像中誕生，匯聚創意、凝聚故事，打造處處都令人驚豔的生活場域。

凝聚功能與美學 用圖像標示城市樣貌

攝影 | 黃政達

南港
Nangang
↓

台北
Taipei

PART

1

台北 +



台北故事 Taipei Story

06 城市裡的圖像 從識別與指標認識台北

08 交通識別 打造喚起共感的移動指引

12 服務標示 用指標構築特色友善場域

16 休憩指標 以自然為本的設計新思維

台北食 Taipei Food

20 燒餅油條豆漿，南北大不同／魚夫

22 米其林新增獎項有何影響力？／謝嫣薇

台北人 Taipei People

26 讓典藏與現代對話

——博物館策展人

PART

2



+

台北

聊台北 Talk About Taipei

32 台北霹靂起舞

舞蹈工作室創辦人陳柏均 × 街舞選手孫振

36 Over the Rain-bowl／陳栢青

共好台北 Better Taipei

38 素人到電影人的養成之路

拍台北 Capture Taipei

42 巷子裡的咖啡店／張雪泡

畫台北 Draw Taipei

46 記憶中的北投／Ashley Wang

PART

3

愜意台北 Chill Taipei

- 48 潘文彬：
南港是我的故鄉，也是包種茶原鄉
- 50 細品南港漫茶香

Adj

+ 台北

公共台北 Public Taipei

- 54 清新空氣讓城市更宜居
- 56 管制空汙還原清新空氣
- 58 青創活水滾動健康社宅
- 60 松山文創園區十週年
- 61 艋舺青山王祭典
- 62 2021 打開台北

好玩台北 Fun Taipei

- 63 活動短訊

台北畫刊

Taipei Pictorial

中華民國 57 年 1 月創刊
110 年 11 月 5 日出刊

發行人 劉奕霆
總編輯 鄧佳穎
主編 鄭雅萍·林彥男
責任編輯 劉子立·林婉婷·劉琇吟
行銷企畫 陳其睿·李宗岳·林均霈·陳俐雯·林欣儒

發行所
台北市政府觀光傳播局
地址 110204 台北市信義區市府路 1 號 4 樓
電話 1999 (外縣市 02-2720-8889) 轉 7563 (編輯)、7564 (發行)
傳真 02-2720-5909
網址 www.tpedoit.gov.taipei
Email taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

企畫製作 黑潮文化股份有限公司
社長 鍾昕翰
總編 陳頤華
主編 黃映嘉·林佳蕙·張詩偉
美術顧問 顏伯駿
封面設計 李珮雯
設計 李珮雯·王曉雅
電話 02-2362-9039
製版印刷 秋雨創新股份有限公司

※ 更正：645 期 P.23 圖說調整為：頒發米其林綠星獎項的用意，在於鼓勵餐廳實踐永續美食的理念，餐廳可能從餐點、建築、廢棄物處理等各方面，實踐其理念與承諾。圖為陽明春天（士林）。

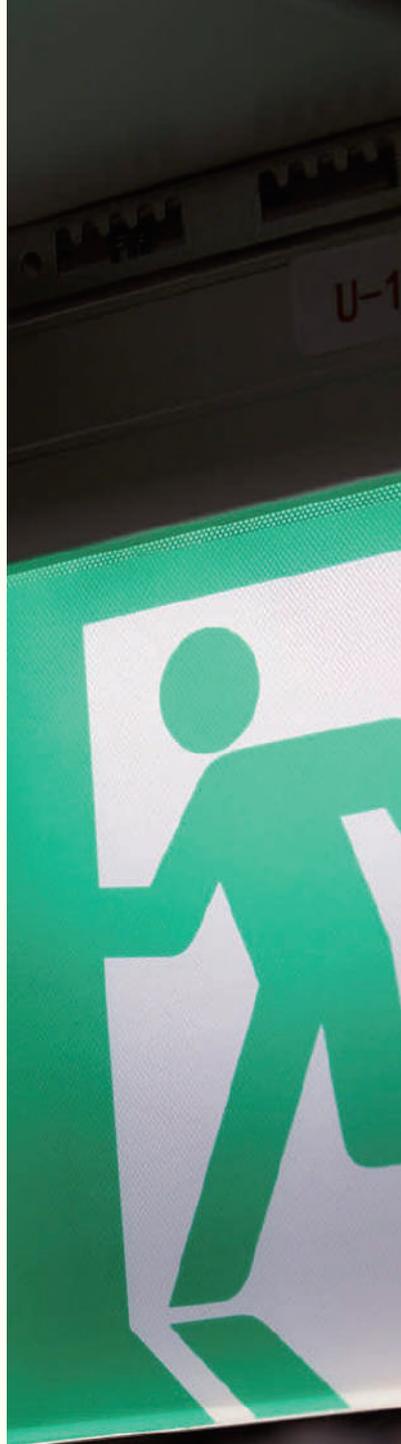
ISSN 00399051
統一編號 2005700037

本刊全部圖文均有著作權，未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字
第 1164 號執照登記為雜誌交寄
每本定價 25 元

※ 因應疫情變化，請配合相關防疫措施，守護他人與自身的健康。

台北畫刊



台北 +



台北故事 Taipei Story

城市裡的圖像 從識別與指標認識台北

交通識別 打造喚起共感的移動指引

服務標示 用指標構築特色友善場域

休憩指標 以自然為本的設計新思維

台北食 Taipei Food

燒餅油條豆漿，南北大不同

米其林新增獎項有何影響力？

台北人 Taipei People

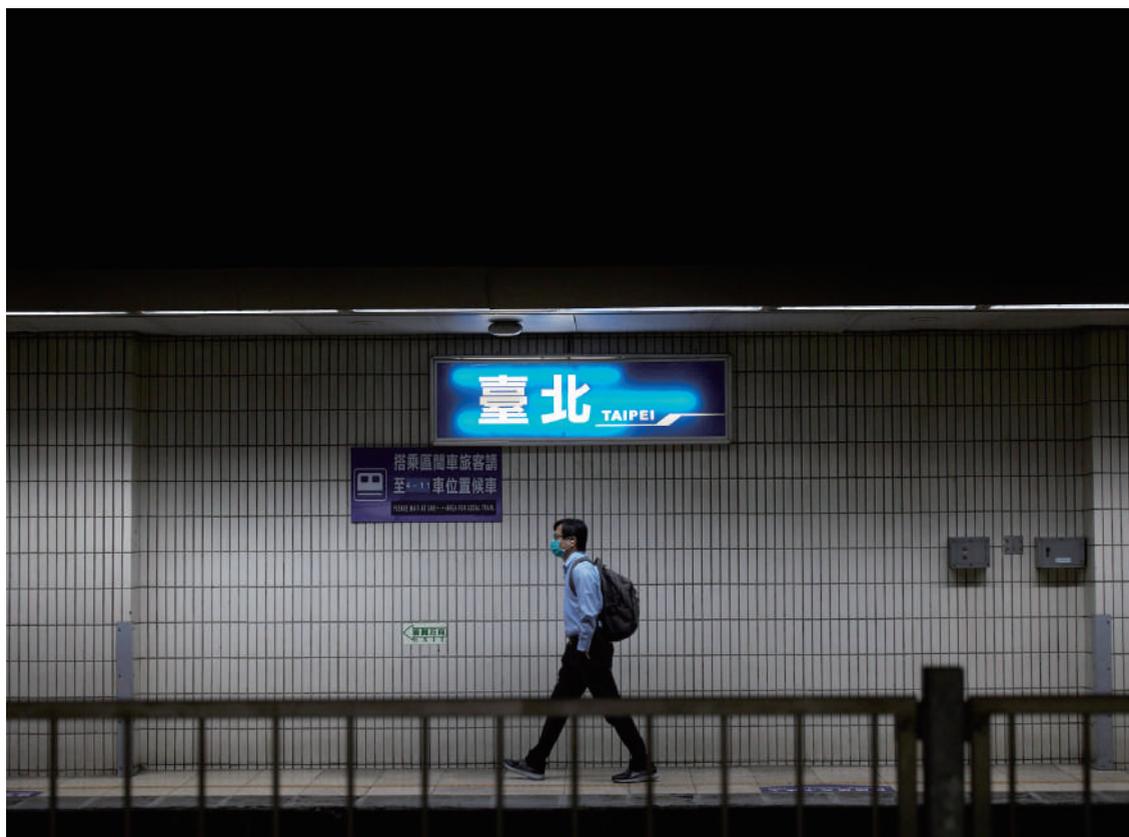
讓典藏與現代對話——博物館策展人

YANGMING MT. LAB

城|市|裡|的|圖|像

從識別與指標認識台北





城市景象由各種圖像標示堆疊而成，不論出發或抵達、往左或往右，總會有個指引，引領你行進的方向。

在顧問企畫公司「Plan b Inc.」創辦人游適任的指引下，領略台北捷運、幹線公車，又或是街道巷弄中，充滿活力又融入美學設計的形象識別；「卵形設計」藝術總監葉忠宜及台灣新銳字體設計師張軒豪，以兩人的經驗與對設計本質的掌握，分享服務場域應有的指標設計思考；「格式設計」策展總監王耀邦，以陽明實驗山屋、冰島國家公園為例，傳達休憩場域中指標設計的最高指引，期許透過這些圖像，將城市帶往更宜居、更有設計底蘊的未來。

交通識別 打造喚起共感的移動指引

文－韋森
攝影－蔡耀徵、黃政達
圖－ChanMing Hsu

便利的交通運輸系統穿梭台北城，漫步台北街道感受城市的脈動，縱使迷途於巷弄小道，一旦走出巷口，看見熟悉的公車立牌、捷運標示或是方向指引，安心感便油然而生。透過「Plan b Inc.」創辦人游適任的分享，看見台北的交通識別系統在時空更迭間化為集體共感，與市民、遊客的生活經驗一起成長，共同撰寫屬於這個城市的故事。



台北捷運新識別不僅考量當代的设计潮流，更將動態特性一同納入设计要素，在保留既有標誌型態與色系下，傳達北捷的新時代表展。



台北捷運的新識別以更簡練的設計呈現，在不同載體呈現，都能「一目了然」。

與時俱進的交通識別

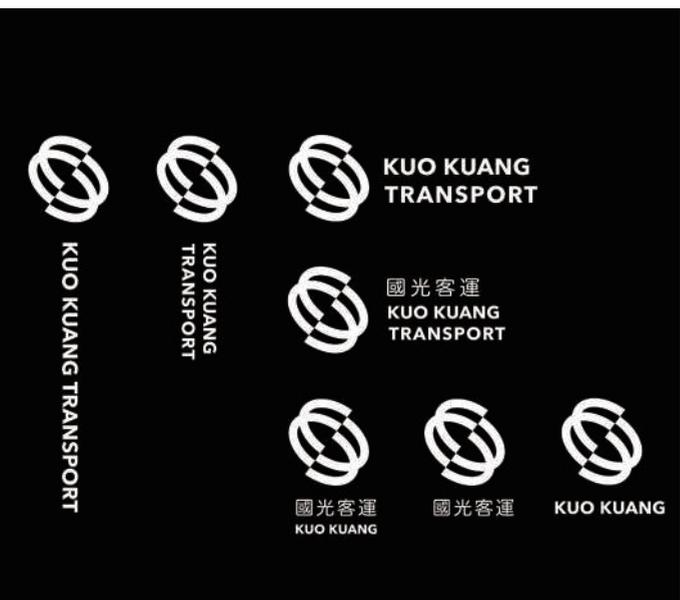
交通識別最主要的功能，即是指引民眾搭乘交通運具、指示移動方向及提供安全提醒，除了應顯眼易辨識，識別圖示設計也展現城市的特質。

近年來，簡潔成為當代設計潮流，因此在交通識別系統的設計中，不僅要融入簡潔的設計元素，更力求藉此體現城市品牌概念，傳達城市精神，讓市民及國內外旅客都能夠「一目了然」。「識別標示首重功能性，要站在使用者體驗的立場來思考，以台北捷運來說，其圖示在 Google map 的呈現就相當簡潔明瞭，不會與周邊的識別有所混淆。」操刀北捷新識別設計的顧問企畫公司「Plan b Inc.」創辦人游適任表示。

而隨著時代變遷，人們對於美感有了新的體驗，如何在保有功能性的同時，也延續民眾對原有交通識別的認知基礎，設計出符合時代潮流的新辨識，已成為交通辨識系統設計革新的當代課題。

以北捷為例，自 1991 年即開始發展識別標誌，民眾對其已有根深蒂固的認識及印象，因此在北捷邁入 25 週年之際，台北捷運公司決定發展全新的品牌識別，於是 Plan b Inc. 以「台北城市，捷運生活」為核心概念，強化了識別設計的線條流動感，以呈現車廂移動、資訊交流的速度感，展現台北捷運的全新展望。

「台北捷運不只是公共運輸系統，也承載著民眾對未來生活文化的信念與企圖心。」游適任說，交通運輸與人們日常生活息息相



左：由設計師提出的國光客運全新識別提案，雖未實際運用，卻也反映當代交通識別重視的簡約、易辨認等特質。（圖／ChanMing Hsu）右：台北幹線公車識別以黃、藍、綠色弧行線條傳達城市交通與人群緊密的連結感，手機、電腦觀看時，更易於辨識。（攝影／黃政達）

關，因此「交通品牌辨識的革新，也可說是讓日常使用的民眾，意識到生活改變的最直接的一種方式。」

數位時代下的識別美學

「從交通辨識系統的演變就可看出時代推演的脈絡。」游適任說，過去使用者多半是透過實體輸出品接觸到識別系統，但在數位媒材發達的現代，人們常藉由手機、平板等多元數位載具接觸這些識別設計，因此設計思維須考量載體的不同，大膽地嘗試、翻轉傳統，同時也要注意載體閱讀的共融性。游適任說明，像是顏色的彩度、圖示在數位載體中的呈現方式，以及是否適合放大縮小閱

讀等，因此未來的識別設計，都建議逐一修整線條細節，並讓標誌本身具有開放感，讓標示在數位媒介上能夠清楚地呈現。

游適任也表示，對於服務範圍遍及全國大小鄉鎮的國光客運，近期也有設計師提出全新的識別概念建議。以轉動車輪、夜間車流景象為靈感，運用多個半橢圓為設計元素，簡潔大方而具動感，交織出國光客運車體流動的品牌意象。雖說目前並非正式提案，但光是拋出這樣的想法，便足以讓人期待交通品牌識別所具有的開創性。

而2017年推出的台北幹線公車品牌識別系統，正是落實當代設計的最佳範例。除了運用在數位載具上能清晰顯示的黃、藍、綠三種色調，弧形交錯的線條，傳達在十字路口

邁步疾行的意象，搭配公車 LED 動態顯示，更能傳達台北幹線公車將市民與城市緊密連結的意象。

在台北街頭識別台北

除了交通運具的品牌識別設計，台北街頭各種號誌、指標，都堆疊出台北的城市樣貌。例如有些路面會標示有大人牽小孩的圖像，也是反映台北友善氛圍的表徵。對游適任而言，台北就像是世界的縮影，近年來發展的交通識別都能感受到以使用者體驗為基礎。不過他也打趣地說，以台北市的人行道識別為例，有像是仁愛路、博愛路等「已發展」人行道，包括完善的標示搭配專用道路；但

也有簡單在路邊塗以綠漆的「發展中」人行道，而台北的城市發展就是在這樣的迴圈內進行辯證，創造出屬於台北街頭的層次感。

此外，識別需要呼應城市環境也是當代的共識。例如 GoShare、WeMo 等共享交通的識別，也是以簡明、具有流動感的風格為主，尤其識別色系以藍、綠為主，不僅傳達品牌對綠色永續的倡議態度，整體車身色彩也呼應識別設計，在城市流動間，不會過於搶眼跟醒目，注重與建物跟環境的和諧感。

「台北或許不如台南那類城市有歷史韻味，卻能發展出一套具備現代感、足以辨識台北的風景。」辨識台北，從交通運輸系統品牌革新開始，發揮集體共感的力量，打造屬於當代的交通新生活模式。



游適任認為台北的人行道，雖然具有「已發展」跟「發展中」兩種模式，未來若能因地制宜設立，將能讓交通識別發揮最佳作用。(攝影／黃政達)

服務標示 用指標構築特色友善場域

文—YC
攝影—張晉瑞
圖—由緣飯店

現代社會日趨複雜，公共服務的內容與面向亦更為多元，為了讓民眾便利地獲得所需服務，近年來台北許多公共服務機構都在指標識別系統上下足工夫，除發揮基本的指引功能，也力求讓使用者能一眼辨識、又可獲得良好的觀視體驗，彰顯城市友善的一面。「卵形設計」藝術總監葉忠宜與字體設計師張軒豪，從設計專業角度出發，借鏡國外範例，為我們指引理想的服務場域識別樣貌。



藉由圖示色彩、字型字級、資訊圖樣的適當選擇，打造讓使用者能清楚辨識的指標系統，是建構友善服務場域的重要法門。



考量色盲族群對明度高低較為敏感，大多數的公共場域指標會以黑色燈箱搭配黃色及白色標示來呈現。

公共場域的指標設計準則

當你走進醫院、政府機構、圖書館等場所，是否曾因眾多的服務項目或偌大複雜的空間而感到眼花撩亂、無所適從？因此，如何讓前來尋求服務的使用者能藉由清楚醒目的識別標示，快速獲得正確的指引，便成為規畫識別系統的重要考量。

談到公共服務場域的識別指引，葉忠宜表示，如美術館、圖書館、醫院這類服務不特定族群的場域，其指標設計應從使用者體驗的角度出發，在色彩配置、製作材質、字級、角度、高低等不同面向上，即考量到色盲、弱視、身障者等不同族群的使用需求。「以色盲人士為例，需要先將指標轉成黑白色調來測試，以明度落差高低，來確認指標的用色是否符合他們所能辨識的範圍，所以最常搭配的色彩公約數就是以黑色搭配白色或黃色。」

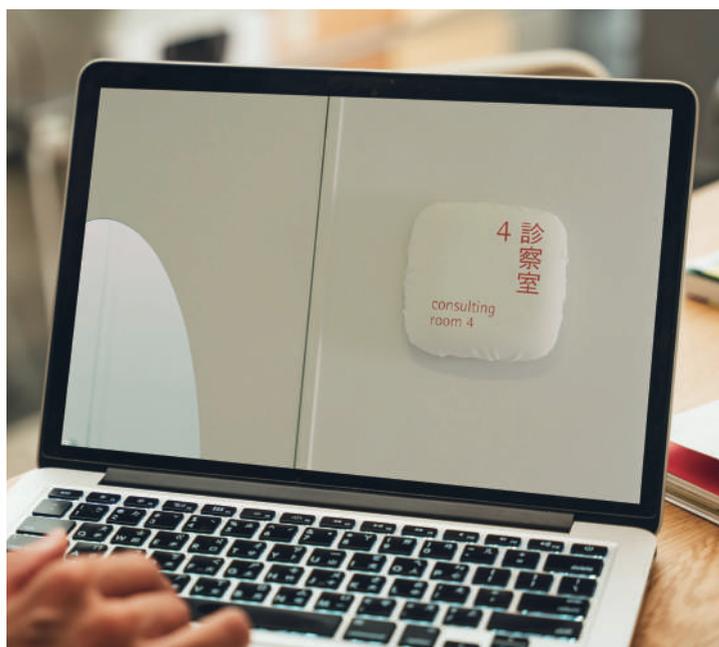
除了色彩明度上的落差，葉忠宜也認為使

用燈箱製作指標可以提供更醒目的指引，是一個達到友善服務的途徑。舉例來說，「若燈箱是深色底、資訊是白色，透過發光設計，字體會呈現放大效果，讓使用者更容易辨識資訊；反之，燈箱底色若是淺色，上面的數字或文字就容易被光吃掉。」他補充，其實設置燈箱指標需要考量的層面很多，包括選用的字體、內部管線施工的方法等，「不過如果無法逐一考究的話，選擇深色底色是最安全的方案。」

字體字型與指標排版的思考

擅長字體設計與排列的張軒豪也分享了服務場域指標的理想樣貌。他表示資訊單純化及與方向性結合，一直是設計師們相當在意的要素。

資訊簡化可為指標騰出空間，讓目的地資訊更突顯，「要留給版面呼吸的空間，所以



左：展覽館與美術館的指標設計可在達成指引功能的前提下，在設計上發揮創意，展現空間的獨特魅力。右：「梅田醫院」的指標運用柔和的圓體字型，為空間注入可愛的因子，降低醫院環境給人緊張與不安的情緒。

可以將方向指標排在同一側，另一側則是資訊區塊，以多數人的閱讀慣性來說，這樣也能提高辨識速度。」他同時也提到，「在設計指標時，字體大小、字型運用也應同步考量。」

談到字型選用的重要性，葉忠宜以日本大阪「梅田醫院」院內的指引識別系統為例，「指示資訊的字體都較柔和，而且選用特殊載體，給人溫暖柔和的感覺，尤其在醫院這種場所，若能適度地運用指示設計降低緊張的氛圍，將會帶給使用者更為友善的就醫體驗。」透過選擇適當的字型，指標不僅能提供資訊的指引，也能帶給使用者更良好的使用體驗。

葉忠宜強調，除了指標的字型、大小運用，

設置時也要優先考量指標是否放在對的動線位置，才能讓美學與功能同時發揮作用，「例如美術館的參觀動線指示，如果足以提供參觀者辨識方向，那麼過於醒目以及強調指標的存在只會成為干擾。」張軒豪也補充，在有大量人潮流動的交通服務場域，指標設計的功能性考量占比會高達八成，「相對的，美術館、行政機構等公共場所，只要動線資訊正確，在設計指標時，就可以多花心力在如何呈現創意，以及整體空間的美學思維上。」

藉由指標設計創造場域氛圍

「以歐洲、日本的指標設計來說，都有專人負責美化標示與分析使用者行為，目的就是

打造最好的指標——你感覺不到它，但又很自然地走到目的地。」提到理想的指標設計時，葉忠宜給了這樣的結論。對於曾參與過許多場館設施的提案，也常飛往國外實地考察的兩人來說，國外服務場域的指標設計發展趨勢，除了注重功能性與趣味性，還能融入場域空間，達成明確指示又不失美感，頗值得作為未來的參考。

張軒豪以日本札幌「由緣飯店」為例說明，飯店整體以木質調色系構成，營造出沉穩、安靜，能讓旅人放鬆的氛圍，因此在指標設計上也選擇低彩度的用色，並使用字體粗細適中的明體、字級偏小，連滅火器、緊急樓梯出口標示都維持簡潔優雅的設計，呼應飯店的寧靜氛圍，也成為場域的一部分。

同時，識別系統設計也能突顯出場域的特性，張軒豪分享，例如法國「世界報」總

部以圖像指標致敬印刷產業，就是很好的例子，「雖然現代報紙和印刷都往更科技化的方向進步，但這個指標系統卻營造彷彿還聞得到油墨、聽得到手工活字排版的氛圍。」若能將這樣的思維應用到公共服務場域的指標設計，將能讓使用者感受到環境的整體性與特色，如此一來，指標也能成為傳達空間精神與形象的媒介。

不論從什麼方向切入，指標都必須能引領使用者抵達目的地，而透過設置在適當位置、指標設計易於辨識且不複雜，都是友善使用者的竅門。此外，若能把指標美感也納入設計準則，促使功能與美學結合，將可讓人們穿梭在各個公共場域時，除了能領受指標的貼心，還能從中感受城市與空間想述說的特色。



札幌「由緣飯店」的指標設計，呼應空間優雅、沉穩的調性。(圖／由緣飯店)

休憩指標 以自然為本的設計新思維

文－林郁姍
攝影－林冠良

與三五好友至山林水邊、名勝樂園共度歡欣時光，是生活中的一大樂事，當我們走入這些休憩場所，一路上看見的資訊標牌與方向指標，無異是告訴我們身在何處、該往哪去的最佳幫手。然而指標不只是資訊的表露，如何以最妥適的方式呈現更是一門專業。熱愛山林的「格式設計」策展總監王耀邦由個人興趣及自身設計經驗出發，參考國外範例，對台北戶外休憩場域的識別系統設計提出新思考。



格式設計以黑白二色搭配螢光綠為陽明實驗山屋打造場域品牌識別，恰與陽明山的自然環境相呼應。



左：陽明實驗山屋的識別指標色彩鮮明但符合山林色系，和諧又能提供指引。右：不造成視覺干擾卻能提供指引，是山徑步道指標設計的重要考量。

識別系統設計以目的為本

循著山徑而上，來到陽明山海拔近 1,000 公尺處，撥開層層山嵐迷霧，一塊橫在老建物上、螢光綠色的細長柱形招牌躍入眼前，恰好達到了吸引眼球和辨識目的地的雙重效果。由格式設計操刀改建、前身為 1970 年代警察駐在所的「陽明實驗山屋 YANGMING MOUNTAIN LAB」，其招牌占整體建物的比例雖小，但鮮明的螢光綠色卻放大了它的存在感，既不會太張揚，又能和諧地融入一片青山綠景之中。

低調地融入而不被湮沒，是王耀邦對山林場域指標所提出的解答，他解釋道，因為設置指標系統的最終目的，即在不干擾自然生態的前提下，還能引領民眾前往目的地，因此不求刻意彰顯，也不改變自然紋理，僅須

作為引導、確保安全之用，「可以說指標是為了還給大家一個疏朗的環境，像是陽明山有部分山徑刻意將指標縮成不超過膝蓋的高度，如此一來，不僅能達到指引功用，又不致干擾視線所及的自然景致。」

「目的即是答案，在規畫任何指標系統前，都得先釐清設置的目的，接著才能訂出設計思考方向。」王耀邦舉香港為例，那幾乎將街道占據半滿的偌大招牌，目的在於希望被人看見，因此張狂的珠串燈飾、徹夜閃耀的霓虹燈，都是為了達到這個目的而做的設計；相反地，登錄於聯合國教科文組織世界遺產的愛丁堡舊城，維護舊城質樸的城市印象乃首要任務，所以店家的招牌皆立於門口正面，無法從遠處一眼掃視。這種設計對於外來者或許相對不友善，但對於生活在當地、擁有共同記憶的居民來說並不構成困擾。



透過網站、隨身地圖等載體做指引，達成休憩場域指標的減化，是未來戶外休憩場域指標系統設計值得思考的方向。

由此可看出，指標系統設計必須釐清何為本、何為末，大小和如何陳設等，皆須從目的去反推。從這個角度來說，設置在山林間的指標系統理應以自然為本，但王耀邦指出，早期台灣的山林遊憩場域識別系統，往往在景點周遭設立解說牌，或是地理方位的指引，相關路標、禁制標示更是又大又顯眼，深怕沒人看見，反而造成景觀雜亂的效果。

戶外指標系統的細膩呈現

至於何謂好的戶外休憩場域指標系統，王耀邦也提出了他的看法。他認為：「就顏色來說，『好』的定義是當眼睛疲累時，依然能引導使用者辨別方向。」例如藍白色的搭配，看久了容易使人視覺渙散，而黃黑配則能帶

給觀者視覺上的穩定感；字型上，筆畫偏細的新細明體較不適合用於識別指標，粗體字型會更易於辨識。他補充，若是一般解說性質的立牌，選用低彩度或高彩度的牌面色彩並沒有一定答案，比如挪威國家公園的立牌使用灰黑色調，與當地冰雪岩混合地形顏色一致，一切仍要依所在場域及設置目的而定。

除了外觀設計，戶外休憩場域的指標系統應選用能耐日曬雨淋的材料及工法，台灣多地震、颱風，施打地錨能避免標牌傾斜、更耐久，都是設置戶外標牌的重要考量。若有照明需求，則要考慮是否需另外設置光源，或可透過其他現場光源的間接投射，達成照明的效果。

此外，設計者也要考慮標牌在白天和夜間的呈現效果，選擇的塗料在夜間是否會造成

眩光，導致使用者看不清楚。「針對不同情境，有太多不同的考量，便產生了各種不同的組合。」他指出，設計者在發想時就應考量現場使用情境的各種可能，日本甚至開發出各種模擬環境狀況的工具，透過模擬現地環境預測效果，打造最適切的識別指標系統。

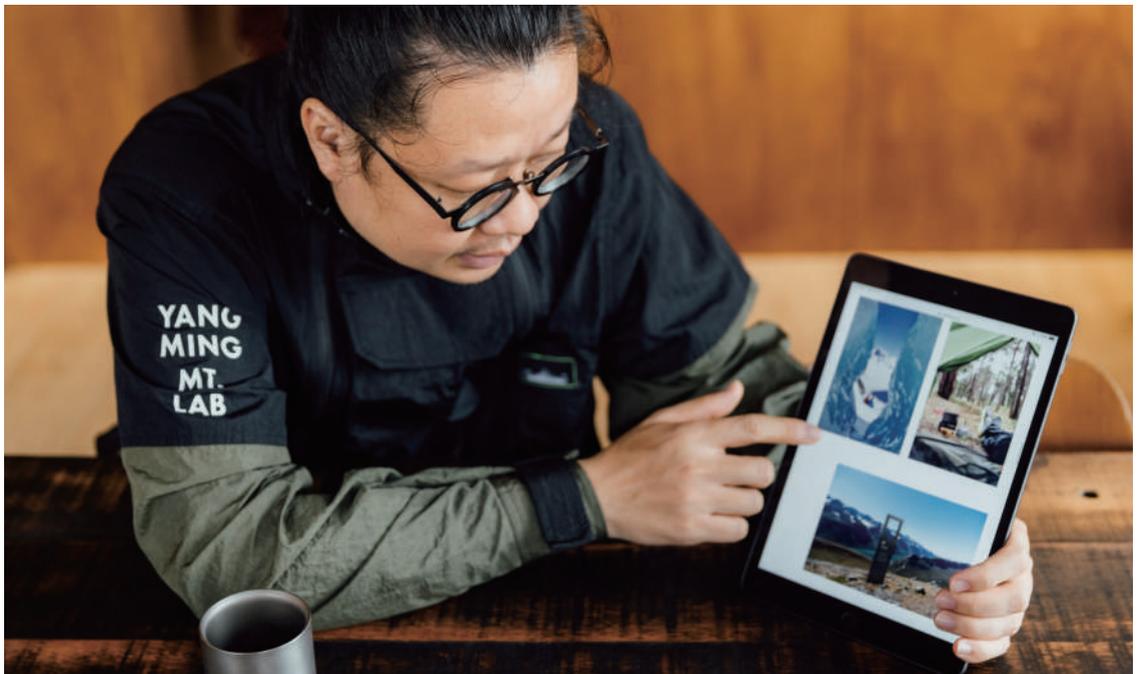
減少人為干擾的指標規畫

不過，王耀邦認為指標、解說牌不是多就好，應當更活用網路，串聯線上與線下，將大部分解說牌的資訊透過行前的網站、podcast 節目，或是隨身攜帶的地圖摺頁傳達給民眾，讓山林中的人為侵入降到最低，但民眾依然能獲得相關資訊。例如在陽明實驗山屋就將導聆與導覽手冊結合，山友可以邊走山徑邊聽導覽，用聽覺理解陽明山的各種

野生動物棲身何處、哪些植物值得記錄與認識等等。

他再以冰島國家公園指標系統為例，冰島是以一根根在頂端漆上螢光黃的木棒指示山徑方向，突出的顏色能兼顧安全與指引——指標的兩大主要作用，至於詳盡的景點資訊，則可透過行前準備或瀏覽網路資訊取得，避免於現場設置過多人造指標，造成自然環境和視覺上的干擾。

王耀邦指出，關於休憩場域識別系統的設計，從色彩到字型、從空間規畫到施工，有許多美學或美學之外的層面需考量，但他也提醒識別設計最終仍不脫離一個最初也最重要的框架——最終目的將往何處，以自然為本，讓識別指標與環境共融，當是指標設計者應有的新思維。



王耀邦以挪威國家公園的指標為例，運用低彩度的立牌，強調與自然融合的設計理念。

燒餅
油條
豆漿
南北大不同



燒餅油條豆漿，南北大不同

魚夫

文·圖一魚夫

全球只有台灣才有燒餅包油條配豆漿這種新桃園三結義的組合，出了台灣，甚至只到金門，就油條燒餅分道揚鑣了，有人說，騙我，我到中國大陸，就常遇見，這時候我通常會說：「那是台商反攻大陸後才出現的。」

不過發展到現在，這組合在咱台灣出現了變化，南北開始大不同。先說油條，炸油條的原型是兩條麵條疊在一起，用筷子從中間壓下，下鍋前必須要在空中繞轉幾下，使麵

條相互纏繞，然後才下油鍋。這是因為傳說民間同情精忠報國的岳飛被宰相秦檜所害，所以要「油炸檜」，一條麵條象徵秦檜，另一則為秦檜的老婆，詛咒他們倆雙雙死在滾燙的油鍋裡。

民間故事當然是假掰的，真正的原因是，如此處理可以使得兩條麵條因接觸面相互緊貼，能在高溫的油炸過程裡保持鬆軟，越炸會變得越蓬鬆，口感自然較好。

許多台北店家如今大概忘了宋朝的國仇家

恨，甩都懶得甩了，兩條麵條直硬硬的入鍋，我曾請教業者為何如此？得到的答案是：「這樣子比較好看，像竹排（竹筏）船一樣。」而且現代人怕油，兩條直接剝開，可以只吃一半而已，只是這樣好吃嗎？

再來說燒餅。有許多店家是用電烤爐來烤，這樣餅皮可做得較薄，雖有香酥脆的感覺，但獨缺那越嚼越香（Q）的咬勁，大抵許多商家的口味皆是如此。

台北華山市場裡有家「阜杭豆漿」，是米其林必比登連續好幾年推薦的名店。顧客對這家的首選是厚燒餅，也有一種薄燒餅，不管厚薄，就是不同於電烤爐烤出的咬勁。這餅用的老麵得先發酵逾十小時，還得靠經驗就當日溫、溼度來適度調整，才能保證品質不走精。

但重要的關鍵還是那兩具「缸燒爐」。文學先輩梁實秋曾經寫過一篇〈燒餅油條〉的文章，說「現在台灣的燒餅油條，我以前在北平還沒見過」，直至「後來我到了上海，才看到細細長長的那種燒餅，以及菱形的燒餅……」。照他的描述，考證結果，燒餅細細長者，江蘇鹽城阜寧一帶著名的朝牌餅也，菱形者，蔥花餅（或三角餅）也。

阜杭豆漿的創辦人是因戰亂逃到台灣的，徐老闆的故鄉就是蘇州阜寧，又因住在杭州路上，所以落腳台灣之後，便將店招取名為「阜杭」，他那缸燒爐就是如今製作厚餅，也就是古早時代叫朝牌餅的重要法寶，將餅坯貼在爐壁上，先以文火烤乾，再用武火催熟，很像是做福州餅的流程。

食燒餅油條而要配豆漿，到底是從什麼時候開始的？美食家唐魯孫從前為文寫道：「真正的北平人，管油條叫果子，壓根兒不叫油



台北「和記豆漿店」的缸燒爐。

條。」而且「北平的油條，是兩股一擰，炸成長圓形，跟現在台灣擎天一柱的油條，完全兩樣」。再者：「至於後來甜漿打個蛋，鹹漿加辣油，外帶冬菜蝦米皮，最後還加上點肉鬆，那大概是南方的吃法，當初北平還不時興這樣吃法呢。」他的經驗完全和台灣人大相逕庭。

台灣豆漿店多了起來，想來和美援大豆為大宗應該有關，且今日許多豆漿店總是會在店門口或其他明顯處標明「非基因改造」，真的假的？我問過相識的店老闆，答案眾說紛紜，但有人說從豆渣是否乾淨潔白可以看得出來，如若有許多黑點，那就是基因改造了。多年來這問題揮之不去，有回向學者專家請教，答案居然是只能在實驗室裡找到證據。

唐魯孫說的鹹豆漿，其實最受歡迎的地方，台灣以北部為主，連日本人來台北都愛上這一味，是繼珍珠奶茶後的最愛，最後甚至爆發出「豆漿鹹甜之亂」，也真是匪夷所思了。



影片分享

米其林新增獎項有何影響力？

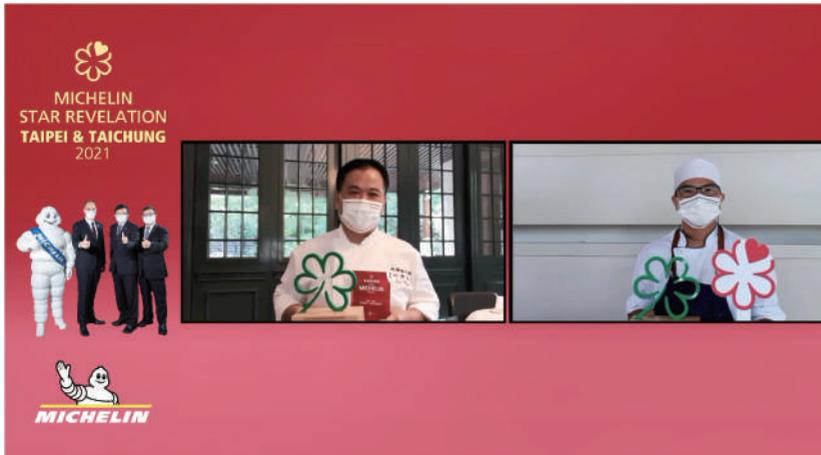
文—謝嫣薇

圖—澀 Sur-、台灣米其林、君品酒店

餐 飲界最有影響力的評鑑，在十多年前，米其林指南仍是一枝獨秀。擁有無可取代的百年歷史背景，其市場觸鬚在 12 年前開始延伸至亞洲，香港是第一個被插上米其林旗幟的亞洲城市，成功打響頭炮，瞬間引起其他亞洲城市的興趣，紛紛希望憑藉米其林的影響力進一步鞏固自身的軟實力。



主廚林俊華於米其林星級餐廳「RAW」與「樂沐」汲取的經驗，讓他得以開拓出融合當代特色與台灣料理的路線。(圖／澀 Sur-)



除了原有的餐廳評選，米其林指南近年更新增符合永續概念的綠星、最佳服務人員、最佳新主廚等獎項。

百年米其林指南的危機

然而，長江怎會沒有後浪？在這十年間，Asia's 50 Best Restaurants 可說是後來居上，憑著對於榜單格式設計的市場觸覺、一流的公關操作、對於社交媒體、網路 KOL 影響力的先知先覺兼善加利用，幾乎把米其林打得落花流水。

以我長期的觀察，45 歲以下的食客，喜歡追捧 50 Best 榜單上的餐廳，多於到米其林餐廳打卡，而這個年齡層的食客，是刻下最捨得在飲食上砸錢，也是最喜歡在社交媒體上「放閃」的一群。每當他們發布一個貼文，寫上 #50best，無形中就幫這個榜單做推廣……面對如此強勢的競爭對手，被視為垂垂老矣的米其林當然不能坐以待斃，故而做出一連串布局急起直追。其中一項動作，就是仿效 50 Best 增設獨立獎項，以製造更強的曝光、帶動更多話題。

論米其林新增獎項之意涵

米其林首個新增獎項，是 2020 年 1 月在法國《米其林指南》成績公布時推出的「米其林綠星」獎項，旨在表揚具有一定環保意識、遵循「永續發展」理念的餐廳，但不限於一家。也許正因如此，少了獨特性，在市場上尚未能達到一石激起千層浪的效果。

「米其林綠星」獎項目前已推廣到至少 10 個城市，儘管談論的聲音不算多，但相信對於提高環保意識，肯定會有幫助。又，許多餐廳將環保理念視為社會責任實踐於餐廳運作中，得到米其林的肯定，無異是一種鼓勵，同時推動其他同業一起投入，把環保視作理所當然。

首摘米其林綠星的兩家台北餐廳：山海樓和陽明春天（士林店）有相同的品牌精神：「從農田到餐桌」、對食材出處和品質的堅持、強調自然、風土和季節性。希望將來米



《2021 台北台中米其林指南》「米其林服務大獎」頒發給「頤宮」的外場經理歐宛臻，意味中餐外場服務水平已能向西式 fine dining 看齊。(圖／君品酒店)

其林能發掘更多對於環保貢獻帶來創意啟發的台灣餐廳，譬如位於丹麥哥本哈根的義大利料理「Brace」，他們全體員工的制服，全用回收的桌布製成。Brace 獲米其林綠星後，故事傳開了，確實取得不少回響。

繼「綠星」後，米其林再下一城，分別在不同城市版本的《米其林指南》增設了兩個



2020 年 1 月在法國《米其林指南》推出的「米其林綠星」獎項，推動全球餐廳注重環保意識、遵循永續發展的理念。

獎項：「米其林年輕主廚大獎」和「米其林服務大獎」，前者為了提攜有潛質的餐廳主廚，獲獎者必須是 36 歲以下——以我個人來看，很多立志當廚師的人，都是大約 20 歲，甚至更年輕就入行，到了 30 出頭，已累積一定成績；36 歲以下就當上主廚的人，在這個年代比比皆是，甚至已名成利就的廚師亦不在少數。若是真要提攜後起之秀，把得獎年齡設定在 30 歲以下會比較符合現實。

至於服務大獎，則是為了表彰在外場作業展現卓越服務技巧和態度的個人獎項——這一點有點奇怪，因為餐廳的待客水平，關乎整個團隊的素質，很少會強調個人表現。後來跟一些媒體朋友討論，一致相信米其林跟隨 50 Best 增設類似獎項，但又想跟對方有所區別而出此對策。

作為亞洲米其林年資最深的帶頭大哥——香港《米其林指南》並未推出這兩個新增獎項來刺激慣性收視，反而讓台北、台中《米其林指南》先拔頭籌，這市場策略亦讓人有點霧裡看花的況味。

落在台灣的米其林新增獎項

無論如何，2021年台北、台中「米其林服務大獎」落在三星餐廳「頤宮」的外場經理歐宛臻身上，不無積極意義：原來餐廳除了大廚以外，還可以培養出外場服務人員的明星，會讓前線工作人員更有動力。另外，服務大獎獎落中餐從業員，證明中餐的外場服務水平，足以向西式 fine dining 餐廳看齊。

需知道，過去高端餐飲的待客之道，一直都是以西方世界那一套作為標竿；當中餐走

上 fine dining 路線，從接待禮節、細節乃至儀式感，都是向西餐 fine dining 取經。換句話說，西餐 fine dining 外場人員會把這方方面面執行得更流暢，所以，中餐這方面的專員能獲獎，意義重大。

今年「米其林年輕主廚大獎」頒給了台中時尚創作料理餐廳「澀 Sur-」主廚林份華。他擅長將日常食材重新詮釋，解讀出一條台灣料理的新篇章。不過，澀 Sur- 的料理雖然呈現時下流行的歐陸感，但林份華未曾出國進修過，從他曾實習的「RAW」及「樂沐」兩家餐廳，皆是面向國際有代表性的餐廳，可見曾被稱為「fine dining 沙漠」的台灣，已藉由陳嵐舒、江振誠……擁有國際知名度、廣闊視野和專業水平的回國貢獻業界精英，成功栽培出在地的下一代人才！



時尚創作料理餐廳「澀 Sur-」主廚林份華，為今年「米其林年輕主廚大獎」得主。（左圖／澀 Sur-）

讓典藏與現代對話 ——博物館策展人

文— Stella Tsai
攝影—莊智淵

從生活及典藏中發想主題，挑選整理展品，再透過有趣、別開生面的角度，讓展覽物以最美妙的姿態說出自己的故事，是博物館策展人的主要工作。

坐落於士林區的國立故宮博物院，有一群

肩負重要策展任務的研究員每日與國寶典藏相伴，除了平日例行的古物研究工作，他們也會從這些收藏品「老前輩」身上，爬梳出嶄新的觀看視角，透過策展企畫，讓民眾從不同的角度認識歷史。



故宮博物院「策展人」的工作包括史料爬梳、整理歸納資料，將文物的精彩故事展演於民眾眼前。



龐大的館藏包括書畫文獻、古物銅器，因此策展人需從中找出新觀點，並濃縮成有趣的企畫，才能將藏品重現於世人。

博物館通常有「常設展」與「主題展」兩種策展企畫，前者是透過固定的展覽主題，讓豐富的館藏品有輪流面世的機會；主題展則要借重策展人的創意，從浩瀚館藏中找出嶄新的切入視角，讓大眾得以從貼近現代的角度認識展品，增加對過去生活方式的理解。

自 策展企畫 爬梳文物發掘新觀點

做為世界上最重要的中華文物典藏地，擁有龐大館藏的故宮有著取之不盡的古籍珍品與故事靜待述說，因此，如何吸引遊客重遊，就成為策展人的工作核心。對書畫文獻處助理研究員曾紀剛來說，儘管入行已屆 10 年，但面對這些具有千百年歷史的古物，他認為自己還太年輕。每一次策展都得經過長時間的研究累積與歸納，才能從現有的藏品中挖掘出新的觀看及研究視角，發展成有趣的策展企畫。

以今年常設展「院藏善本古籍選粹」為例，曾紀剛打破過往博物館藏拙的習慣，從「不完美」的角度切入，挑出善本「天祿琳

琅」，將乾隆當年收藏、誤以為真品的版本，與如今確知的真本放在一起比對，讓觀眾見識連皇家都無法分辨的高超刻工；或是從號稱舉世僅存、抄寫最完整的「四庫全書」中，挑出遺失、補抄等不完美的部分，讓觀眾認識國寶的另一面。他強調，從古籍善本的缺失作為策展的切入角度，能讓這個時代的觀眾與古物展開全新的對話，讓人們從不同視角認識這些國寶，而這種從現有事物發掘出嶄新觀點的創造性，正是當代博物館策展人的重要思路。

自 策展準備 審視細節務求面面俱到

如何講故事，是策展工作的重要環節，因此主題企畫多半需要 3 個月到數年不等的前期淬鍊，才能發展成明確可行的策展企畫。當策展人確定主題脈絡、並選定展品後，才會進到展覽場地的設計與規畫，每一個環節都需要策展人面面俱到的關心和參與。

當策展人確定展品清單後，會親自到庫房提取需要的藏品，事先拍攝展品圖錄、測



左：書畫文物展出的角度、燈光都需仔細拿捏與規畫，因此策展人不僅要相當了解文物，更需了解各種配置細節。
右：溼度是文物保存的重要關鍵，因此掌握展場乾溼度是展期間的重要工作。

量尺寸，由於這些國寶級的珍品個個年代久遠，可能因光照折損，也禁不起一絲損壞，器物處助理研究員張莅笑說，這些國寶不到最後一刻是不可能「請」出來的，更不用說提前拿去展場測試擺放角度。「一切都得靠事先在庫房精準的測量、攝影記錄細節，才能以這些數據去揣摩擺放的位置、燈光和角度。」

確定展品內容後，策展人就要開始處理大量的行政作業，包含針對展物設計研擬標案並進行招標，在選定廠商後，還要與廠商確定展場的實際規畫。身為團隊中最了解展品狀態的策展人，也要親自參與每一處展場設計細節的討論規畫，小自展品的擺放角度、展示面向、動線設定，到展品距離、觀看視角、燈光設定、保存環境規畫，以至主視覺設計等，每一項都是不能掉以輕心的重要環節。在一切都就緒後，在展前再將展品「請」出庫房。

除了展品的陳列與展物規畫外，現場展品的保存又是另一門學問。例如目前展出中的「鑑古——乾隆朝的宮廷銅器收藏」主題展，裡頭就包含了青銅器與古籍兩種保存條件截然不同的古物，前者展櫃不但配有除溼機，每隔數天還要更換除溼劑以保持乾燥；反之古籍則禁不起太乾燥的環境，得視情況為展櫃加溼。這些眉眉角角都是外人不會注意，但其實極其關鍵的策展細節。

工作挑戰 溝通協調激發夥伴熱情

細數策展人每一個工作環節，除了初期的主題企畫、展品挑選，到尋覓廠商、規畫展場，以至開展後的宣傳、導覽規畫等，策展人不但得一個個親身參與，還是網羅各領域專業人員、推動展覽成形的重要推手。因此問及策展最重要的能力，策展人們不約而同

認定是「溝通協調」的技巧。

負責書畫類型策展的書畫文獻處助理研究員方令光分享，在策展過程中有大量的溝通需要進行，無論是展品運送、館際交流，到廠商招標、布展與宣傳，每一項都需要有良好的溝通協調能力，才能讓來自各領域的專業人士理解各項工作需求，並齊心投入計畫，讓展覽順利展出。

而良好的溝通能力，除了讓工作順利進行，也要能喚起合作夥伴的熱情。例如在拍攝展品圖錄時，張荏總會和攝影師仔細解說展品背後的故事，以便理解拍攝核心，「青銅器角度不好抓、細節也難拍，有時候照片中

的『氣』就是不對，解釋起來又很抽象，就必須跟攝影師反覆溝通、打磨，才能讓他理解我的堅持，拍出好照片。」她笑說，如此困難又繁瑣的拍攝工作，如果沒有辦法喚起合作夥伴的熱情，是很難達成預期效果的。透過說故事的方式，讓夥伴認識古物背後有趣的故事，才能促成工作順利且愉快地完成。

從企畫全新的說故事角度，到運用溝通能力促成展覽順利成形，博物館策展人的工作包羅萬象，唯有透過親身參與每一個環節、顧好每一寸細節，才能讓這些「老前輩」走出庫房，與大眾開啟一場全新的對話，也讓這些珍貴文物背後千百年的老故事被流傳下去。



姓名：曾紀剛
職業：故宮書畫文獻處
助理研究員



姓名：張荏
職業：故宮器物處
助理研究員



姓名：方令光
職業：故宮書畫文獻處
助理研究員

特質：善於溝通、創造力、細心、有耐心、刻苦耐勞。

工作任務：前期研究、策展主題發想、展品選件與提件、展場設計與布置、展期營運與展件維護等。

核心理念：透過與展品的對話，找出新的說故事視角，再轉譯成一場場展覽，吸引更多民眾前來觀展。



+ 台北

聊台北 Talk About Taipei

台北霹靂起舞
Over the Rain-bowl

共好台北 Better Taipei

素人到電影人的養成之路

拍台北 Capture Taipei

巷子裡的咖啡店

畫台北 Draw Taipei

記憶中的北投



台北霹靂起舞—— 舞蹈工作室創辦人陳柏均 × 街舞選手孫振

文—林佳蕙 · 攝影—陳冠凱、黃星耀 · 圖—陳柏均



台灣致力推廣霹靂舞 (Breaking)，並培育不少優秀選手登上國際舞台，如今國際奧林匹克委員會 (IOC) 正式宣布將霹靂舞納入 2024 年巴黎奧運比賽項目，讓台灣霹靂舞選手也有機會在國際體育最高殿堂嶄露頭角。藉由舞蹈工作室創辦人陳柏均和新一代街舞好手孫振的對談，帶讀者認識台北霹靂舞的發展現狀與展望，並分享台北有哪些接觸管道。

透過舞蹈找到人生方向

台 北知名舞蹈工作室「HRC」創辦人陳柏均和霹靂舞世界級賽事 Red Bull BC One Cypher Taiwan 台灣冠軍孫振，最初只是因為捨不得放棄年少時期的興趣而持續練舞，從未想過原屬街頭次文化的霹靂舞也會受到國際頂級賽會——奧運的重視，讓頂尖舞者有機會在更大的世界舞台展現自我。

電視上播放的流行歌曲與舞蹈表演，是兩人對霹靂舞萌生興趣的開端。陳柏均仍記得 1993、94 年間在電視上看到偶像團體「L.A. Boyz」的霹靂舞表演，「那個年代，一般大眾還無法接受在地上翻滾的舞蹈動作和鬆垮的穿著，但舞者身上所散發叛逆又自由奔放的氣息，深深吸引了我。」

年少的陳柏均曾是令師長頭痛的學生，打架、鬧事一樣不少，但對霹靂舞充滿熱忱的他，後來把所有精力都放在舞蹈上，藉由街頭比舞宣洩年輕氣盛時的情緒與壓力，他認為舞蹈讓自己和許多迷途的少年走向了正軌。

目前就讀台北市立大學運動藝術學系的孫振，則是受到歌手黃立行的影響而進入霹靂舞的世界。「小時候在他的 MV 裡看到有人做『鞍馬』的動作，這樣結合運動元素的舞蹈動作，我覺得很酷，且一看就知道很不容易，而我就是想學一般人不會的東西。」

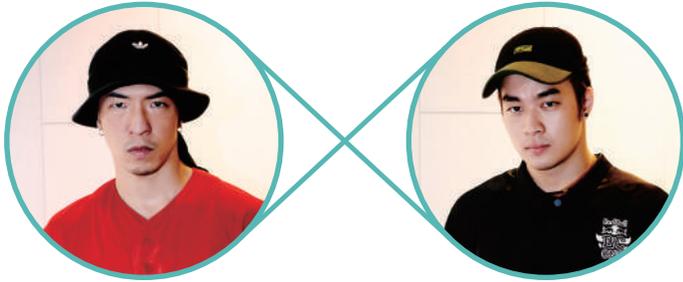
大學以前的孫振都在家中自學，從小父母就鼓勵他盡情探索自己的興趣，當他決定投身舞蹈的那一刻起，即獲得家人的全力支持。自 12、13 歲開始，他每天練舞長達 8 小時，但他不以為苦，且上台表演和比賽的經驗，也使他克服自己內向、害羞的個性，他說：「學會一招後，就只想趕緊再學下一招，不知不覺中便學會了很多，我是以這樣的熱忱和動力一直練到現在。」

講求技巧與即興創意

陳柏均指出，相較於其他街舞，霹靂舞除了有明顯的地板動作，在不斷創新的過程中，也結合了體操、現代舞、功夫、騷莎舞、拉丁舞、哈薩克舞等多種元素，內涵非常豐富。



霹靂舞者每一個完美的動作皆經長年累月的苦練。



左：陳柏均，HRC 舞蹈工作室與舞團創辦人，曾拿下 2016 年「B.I.S 世界街舞大賽」冠軍，現為世界舞蹈總會顧問之一。

右：孫振，於國內霹靂舞國手選拔積分賽數度稱王，有望成為國手、接受培訓並參與 2024 年巴黎奧運。

陳柏均提到，台灣自 1980 年代初期就引入霹靂舞，「演員甄子丹在《情逢敵手》這部電影裡也跳了霹靂舞，這當中除了霹靂舞，還包括機械舞（Popping）和鎖舞（Locking）的元素。」他進一步解釋，早期大家未將霹靂舞與其他類型的街舞進行明確的分野與定義，兩者近乎同義詞，「直至今日 Breaking 被納入奧運項目，需要制定正式的中文名稱，我們認為霹靂舞正是最適合的譯名。」

而在過去網路尚不發達的年代，大家若有機會取得新的影像片段或發現新招式，就算不知道確切的技巧，也會堅持把動作練起來，「以前不像現在有專業老師指導舞蹈方法及訓練模式，我們不太知道該怎麼轉動身體，也不知道該買哪種材質的頭轉帽（街舞專用配備），即便扭到脖子還是堅持要練，我甚至曾在練後空翻的過程中受傷，一整年都不能跳舞，但跳舞不該是件這麼危險的

事，尤其現在有許多專業的師資提供正確的指導，能以較安全的方式學習。」

除了著重技巧，霹靂舞者還得具備創意發想以及隨音樂即興舞動的能力。霹靂舞的比賽現場大多是由 DJ 隨選播放歌曲，讓舞者憑藉著平時鍛鍊的基礎，結合歌曲的曲風與類型進行即興演出。因此，霹靂舞者平日除了得勤練動作外，也得培養自身對於音樂與節奏的敏銳度，提升臨場反應的能力。

霹靂舞於 2018 年青年奧林匹克運動會首度被列為競賽項目，並被納入 2024 年奧運正式比賽項目，陳柏均與孫振和眾多舞者一樣，希望在這樣的國際賽事中，能保留這項舞蹈原有著重創意與臨場反應的自由精神。目前規畫的霹靂舞項目，不似一般體操比賽可預先編排，評量重點除了技巧，更著重參賽者的臨場反應。孫振說：「我們 B-Boy 一直在追求原創，奧委會希望維持霹靂舞在街頭誕

生的藝術性，因而未來評量方式也會跟其他項目很不一樣，不採分數制，而是以評審的票數論輸贏。」

成為催化霹靂舞的國際大城

霹靂舞近年漸受國際重視，熱愛霹靂舞的陳柏均與孫振對此表示樂觀其成。他們認為，台北市自 2005 年開始舉辦「捷運盃街舞大賽」後，許多原本對於次文化帶有負面刻板印象的家長開始改觀。此外，台北捷運公司還曾於 2018 年加碼舉辦國際街舞表演「超硬電司趴」，邀請許多國際專業舞者來台與會，也提供彼此切磋與觀摩的機會，使台北市成為培養國際好手的理想城市。孫振說：「小時候跟我一起練舞的朋友，漸漸一個接一個不再跳舞了，因為爸媽覺得他們不是在做什麼好事情，但跳舞其實帶給我們很多正向的影響，只要一起跳舞，彼此都是平等的，

透過跳舞我克服了自己內向的個性，也找到了自信。」

在台北創辦「Taipei Bboy City」國際街舞賽的陳柏均，看著這項賽事逐漸成為每年吸引四、五百名外國參賽者來此比賽的國際舞台，並成為世界唯三獲青年奧運會認定、獲取 2018 年青年奧運選手資格積分的國際街舞賽事，他認為台北市有非常適合街舞發展的環境，像是中正紀念堂、國父紀念館、花博公園或西門町電影主題公園等空曠場地，方便舞者聚集練習，不像在其他國家，他們總是得開車到很遠的地方才能找到適合的練習場地。而台北市開放自由的風氣，也是孕育舞蹈創意的重要條件，讓霹靂舞者可以得到充分的發展。他建議大家可以藉由經常觀賽，了解霹靂舞的魅力，進而成為支持或參與這項活動的愛好者，讓台北成為美好的舞蹈城市。



左：霹靂舞比賽著重舞者的臨場反應，必須隨著 DJ 播放的歌曲發揮舞蹈創意。(攝影／黃星耀) 右：陳柏均征戰各地，讓世界看到台灣的霹靂舞實力。(圖／陳柏均)

藝文

Over the Rain-bowl

圖—郭衛祈



文—陳栢青

台灣大學台灣文學研究所畢業，作品包含小說、散文，曾獲聯合報文學獎、林榮三文學獎、梁實秋文學獎等，著有長篇小說《尖叫連線》、散文集《Mr. Adult 大人先生》，獲《聯合文學》雜誌譽為「台灣四十歲以下最值得期待的小說家」。

老電影《綠野仙蹤》主題曲〈Over the Rainbow〉裡的歌詞「Somewhere, over the rainbow...」，讓台灣男同志來唱，帶著一口台灣腔，多半會唱成「over the rain-bowl」。但這樣的發音在台北才是正確的，島嶼北方這個小小的城可不就在盆地裡，像一個 bowl，是張碗。台北車站拉出天橋，上世紀的同志手捧同志文學正要橫穿它。

堪 薩斯女孩陶樂絲對小狗多多說：「有一個地方，那裡不會有任何憂慮，那是一個很遠很遠的地方，不是搭船或者跳上火車就能到得了，但有時候你會在月亮的後面，在一陣大雨之後……」接著她開始唱歌：「Somewhere, over the rainbow...」如果〈Over the Rainbow〉是同志的主題曲，那台北絕對是台灣男同志的 Somewhere，是應許之地。

為何 20 世紀同志文學愛寫台北

讀 20 世紀台灣同志文學就像看台北旅遊廣告，我想能當選初代台北同志觀光大使的，就是作家白先勇。想像他呵呵笑著揮舞小旗子站在遊覽車上親切地說：「這裡是新公園，那裡是蓮花池，我們休息 5 分鐘，然後原地集合。」白先勇一本反覆再刷的《孽子》，代言效力比一年一換的明星代言人保值多了。1980 年代以來，多少人因為小說而知道台北有座新公園，當白先勇的大學學弟王禎和寫下小說〈小林來台北〉，橫穿整座島，哪管「那是一個很遠很遠的地方，不是搭船，或者跳上火車就能到得了」，同志夜奔，《孽子》讓多少「小林」上台北。

由白先勇帶團，70、80、90 年代多少經典同志文學輩出，你會發現，20 世紀同志文學愛寫台北，上世紀的同志也都愛去台北。我就想問那些作家，憑什麼？憑什麼一直寫台北？也想問同志們，為什麼大家前仆後繼上台北？

台北車站的同志一日／一生生活圈

朋友跟我分析，那是因為台北車站的關係。車站是轉運站、引渡口，本身就是旋轉門，尤其是台北車站，上個世紀的車站旁有巴士轉運站，有公車匯集，隨著捷運線慢慢成形，台北車站不停在轉，轉車潮、轉人流，這個地方人數眾，出入繁。不是說「林子大了什麼鳥都有嗎？」而同志相信百鳥在林不如一鳥在手，台北車站讓鳥變多了，就有了入手或者牽手的可能，這麼多人中總有一個人是，它是相遇與機會之地。

而我則想，人潮帶來商機。大家常說高鐵使一日生活圈變得可能，台北車站創造的商機卻實踐了同志一日，不，是一生生活圈的可能。新公園不是終點，它與台北車站遙遙相望，那中間的，就是一百種同志想要的生活。

同志想一起看電影，60年代南陽街新南陽戲院大名鼎鼎，黑暗的空間裡有多少鬼火一樣的眼睛半空浮游，都想附你的身，影評人李幼新稱它是「台北男同志的搖籃」。要找同志友善空間，新南陽地下室便是滿庭芳酒吧，後來搖身一變成為馬德里餐廳，西班牙式裝潢附加電子琴演奏，刀叉叩響瓷盤，被震動經常是自己的心。若覺得正餐時間對不上，再過去些，70年代的明星和野人咖啡屋，就算那時沒網路，純喝咖啡都喝出別的意思。

想來些不同選擇，1971年鋼琴吧一番館開幕，同志一向很有 sense。90年代搶麥克風、唱卡拉OK可以選CUPID名坊，來賓請掌聲鼓勵鼓勵。太寂寞，臨去秋波，台汽西站旁還有個「一番三溫暖」，那是上世紀同志肉身與台北交錯的時刻，不遠處車站廣播：

「台北站，台北站到了」，大街上車水馬龍，裡外都貨暢其流。

文學帶我們出發／抵達的台北

食衣住行，車馬衣裘，台北新世紀台北車站歷經微風百貨進駐改造，但若把時間攤平，上個世紀台北車站周旁就已經刮過龍捲風——整座台北車站飛上天囉！被捲到不一樣的魔法國度。或者，飛上天的是陶樂絲們，是台灣男同志。那樣漫長的一生，好像也不過一個台北車站腹地大小。男同志只要在台北車站周旁繞一圈，便可以經歷所有可能的生活。

而為什麼同志文學愛寫台北？我想，那正是它和台北車站最相似的地方。同志文學告訴你，愛與慾望，那些你所渴求或想捨棄的，一切都可能像是車站裡正進站與出發的列車，那些像龍捲風一樣呼嘯而來的，終究也會像龍捲風一樣呼嘯而去，什麼都沒有留下。



列車帶著洶湧的慾望和期待，至今還隆隆穿行在往台北的路上。

素人到電影人的養成之路

文—郭慧 · 圖—中影培育中心、東默農



1895年，法國盧米埃兄弟在咖啡館地下室公開放映他們拍攝的影片《火車進站》，為電影史揭開序幕；百年後的今日，仍有許多人沉浸在黑盒子的世界裡，甚至想走進幕後，成為電影故事的造夢者。在台北，有專為素人打造的影視培育中心及編劇課程，不僅傳授影視專業知識，也提供影視產業實務交流及訓練。

走進幕後汲取實戰經驗

許多人對於台北「中影文化城」的記憶，停留在最初的製片廠、國片取景地，或是後來的休憩觀光景點；然而，自2018年「中影培育中心」成立以來，此地更成為台灣影視的孵化基地，憑藉著中影長期累積的業界實戰經驗，培育國內影視人才。「中影之所以成立培育中心，一來是因為我們發現許多影視傳播科系畢業生進入業界後，驚覺課堂所學與業界實況落差極大而備受打擊；二來則是有許多非本科系背景的人，懷抱著電影夢，卻不得其門而入。」中影培育中心企畫總監顧心怡說道。

為了滿足上述兩大族群的需求，中影從2017年舉辦培訓營隊開始，逐步規畫影視人員培訓課程，之後更成立中影培育中心，透過暑期營隊與平日班課程，讓對影視產業懷抱熱情的朋友，不只從螢幕上看熱鬧，更能掌握影視製作的眉角與門道。

暑期營隊於暑假期間提供每日課程，適合大學生或是下定決心轉行的素人。顧心怡提到，暑期營隊的前期課程安排所有學員一起讀劇本，之後學員可各自修習不同專業課程，如編劇、攝影、音效、造型、剪輯，並在學習過程中穿插跨組別討論會議，最後集結所有成員成立一個劇組，共同完成一部影視作品，並在電影院中放映。「透過課程，學



左：參與中影培育中心暑期營隊的學員，初期會共讀劇本，作為熟悉課程的第一步。右：中影培育中心透過分組課程，讓學員各自修習不同專業技能。



中影培育中心硬體設施一應俱全，足以提供學員實務所需。

員可認識業界的完整編制與電影產製流程，也能了解該如何與不同專業領域的人士共事。」她進一步說道，「協助學員全面了解業界的運作，是我們課程相當重要的核心。過去也有幾位暑期營隊的學生，後來順利進入中影從事幕後工作。」

而平日班課程則適合對影視產業有熱忱的社會人士，讓他們在工作之餘，透過調光、空中攝影、編劇、剪輯等各式主題課程，更貼近影視產業。「平日班課程會針對單一主題授課，例如學員可透過編劇課程學習編劇寫作框架，對於想要拍攝生活紀錄短片，或是工作上有拍攝短片需求的人來說非常受用。」

顧心怡也表示，台北作為培育影視人才的重要基地，無論是空間、器材設備、師資等資源都十分豐沛，也因此能提供專業且深入

的課程，對於有志踏入影視產業的人來說，自是一大福音。

掌握劇本架構讓故事有血有肉

深耕編劇領域的編劇教學公司「東默農編劇實戰教室」創辦人東默農表示，在影視產業中，編劇就像是舞台的搭建者，以文字建構出故事骨架，再讓音效、美術、燈光等不同領域的專業人士走上這個故事舞台，發揮個人長才。故事的「架構力」就是編劇的生存技，因此，東默農編劇實戰教室規畫一系列相關課程，透過系統化的教學，讓學員了解戲劇架構、角色設計方法、基本編劇觀念等，「對我來說無論是三分鐘或三十小時的長劇，寫作的基本原則都是萬變不離其宗，所

以寫作者得先掌握基本原則，再學習如何發展出電影甚至電視劇的長篇劇本。」東默農表示。

東默農也強調，編劇在創作過程中，除了得具備基本的劇本寫作概念外，更要吸收各領域專業知識，才能讓故事更加有血有肉。例如，東默農會在課程中定期邀請導演、演員等影視產業職人，甚至警察、酒店公關等各行各業人士，分享個人從業經驗，一來從影視業不同角色的觀點切入，讓編劇理解自己該如何與他人合作；二來也透過了解各行各業的工作內容，為創作帶來更多靈感激發、奠定背景知識。

而針對渴望以編劇為業的創作者，東默農更推出編劇接案實戰班，讓創作者在天馬

行空的創作之外，能更了解影視產業實務需求。像是曾與劇本開發公司合作，藉由劇本開發公司提供的原創故事，帶領學員以原創故事為本，延伸創作出電影劇本。經過長年經營，東默農也觀察到，由於許多影視產業、機構皆落腳台北，因此台北也是編劇尋找工作夥伴、工作機會與增廣視野，最便利的所在。

國際知名導演李安曾說道：「我永遠是電影系的學生，世界就是我的學校。」而對於台北人而言，無論是否出身科班，台北這座城市，就是培育影視專業能力的校園。透過各種影視課程養成專業技能、逐步走進電影幕後，讓素人的電影夢，在台北這片土地上開花結果。



東默農會在課程中邀請各行各業人士分享從業經驗，讓學員吸取不同領域的專業知識和故事，才能為角色建構深厚的背景。(圖／東默農)



八八咖啡店



八八咖啡店



八八珈琲店



八八珈琲店

攝影——張雪泡



獨立攝影師，作品帶有感性療癒的風格，透過鏡頭記錄日常溫暖。作品曾獲法國國際攝影大賽 (PX3) 及美國國際攝影大賽 (IPA) 肯定。

有貓屋的街貓



舞蝶共融遊戲場



台北市立美術館



巷子裡的咖啡店

文—張雪泡

台北是個咖啡之城，有非常多的店家，一直拓展新店，也陸續有些店家結束營業。或許每年流行的風格都不同，有的重視咖啡、有的主打甜點、有的營造氣氛，也有的只是替某些人或老闆自己，提供一個喘息的空間。在很多人心裡大概都有那麼一、兩家占據記憶、不隨時間而改變，希望能一直開下去，留在社區巷弄裡的咖啡店。

關於台北，第一時間我就想起這家咖啡店。有段時間住在中山區雙城街附近，大約是從廣告公司離職後，開始自己接攝影案的日子。常常睡得很晚，出門時已是下午，會到這裡吃第一餐。或許因為常來，或許因為當時店才開業不久，又或許因為一些價值觀的認同，跟老闆成了朋友，有時她會倒一小杯梅酒或柚子酒請我喝。

店裡除了咖啡和茶，門口的植栽、播放的音樂、老闆選的漫畫與雜誌，以及貼滿海報與明信片的廁所、收編的流浪貓，還有溫熱的餐點與柔軟蛋糕……這些都是我覺得一家咖啡店會成為大家的日常，很常具備的要素，療癒城市人的心。

雖然只在這區住了一年，這家咖啡店卻成為我記憶中溫暖的存在，即使後來搬去其他地方，也還是會再回來吃店裡的飯與蛋糕。再次前往，從捷運圓山站出發，會遇到台北市立美術館、持續進化的花博公園和共融式遊戲場，還有在店附近發現擁有貓屋的街貓，是前往咖啡店路上另一種有意思的風景。

■



花博公園

記憶中的北投

圖·文 — Ashley Wang



Ashley Wang

插畫家，喜歡用插畫傳達故事或思想，將奇幻及有趣的元素融入插畫中，希望透過插畫帶給觀賞者喜悅和啟發。

穿越時空隧道來到兒時記憶中的北投，有熱氣瀰漫的溫泉及煙霧繚繞如仙境般的地熱谷，以及以前全家人享受煮溫泉蛋的樂趣，美好回憶瞬間湧上心頭。

追尋著和煦的陽光，沿著記憶中優美的步道，漫步來到北投圖書館，這是座會呼吸的綠建築，現已成為北投的地標，也為我記憶中美好的北投增添了一份知性。





+台北

愜意台北 Chill Taipei

潘文彬：南港是我的故鄉，也是包種茶原鄉
細品南港漫茶香

公共台北 Public Taipei

清新空氣讓城市更宜居
管制空汙還原清新空氣
青創活水滾動健康社宅
松山文創園區十週年
艋舺青山王祭典
2021 打開台北

好玩台北 Fun Taipei

活動短訊

社區大學講師潘文彬：
「南港是我的故鄉，
也是包種茶原鄉。」

潘文彬

南港社區大學講師、台北市大坑產業文化協會理事，常帶領民眾走讀南港，不管生態或文化，只要是關於南港的故事，他都能信手捻來。

文—Yuhshan · 攝影—黃政達



自南港行政中心搭乘公車小5路線順著山坡路蜿蜒而上，不一會兒就能在路邊看到茶園，幾處茶行錯落，碧綠翠山之中還有一座南港茶葉製造示範場。南港社區大學講師潘文彬生於斯、長於斯，讓我們浸淫在茶香之中，聽他訴說「包種茶原鄉在南港」的故事。

捷 運南港站到了。步出車廂，湖水綠的車站主色調映入眼簾，在視覺上予人清新舒適的感受，更深一層的意義則是呼應本地的埤塘風景；月台的休息座椅名為〈捷運·碼頭〉，以舢舨為設計發想，連結早期船運繁榮的南港仔渡頭印象；三個座椅分別嵌上三種不同寫真——茶葉、桂花、煤炭，帶出南港的重要產業，也暗示著南港的精彩可期，無怪乎潘文彬總是自豪地介紹：「這是我的家鄉。」

原為商業人士的潘文彬，在餘暇時進修了紀錄片課程，因課堂要求影片須切合在地特色，便以家鄉南港為題，開始進行田野調查，過程中不僅喚起童年記憶，更深陷於南港的歷史文化魅力，從而轉作導覽員，致力於深化、精緻化南港走讀路線。2013年至今，潘文彬已能信口說古道今，而其中較不為人知的是：「南港原來是包種茶的故鄉。」

緩步走進「桂花步道」，潘文彬解釋：「俗稱『畚箕湖』的舊莊街二段一帶，其山勢走向容易形成地形雨，且日夜溫差大，造就該地海拔雖僅300公尺左右，卻適合種植茶樹。」19世紀末期，此地就被來自福建安溪的魏靜時與王水錦相中，引進青心烏龍茶樹，精心鑽研於產出帶有清香的包種茶，名聲漸起後，吸引更多人前來種茶，南港也漸

漸地成為茶區。如今當地的茶師多已家傳五代以上，自小在茶香中生長，耳濡目染下，茶葉相關知識豐富，而且好客健談，每日輪流駐地於南港茶葉製造示範場，潘文彬推薦民眾不妨前去泡茶聊天，聽聽南港故事。

置身其中，一絲淡雅的香氣混在馥郁的茶香裡飄來，原是來自步道的桂花樹。潘文彬表示：「日本時期流行薰花茶，因而廣種桂花樹，發展出桂花包種茶。」而南港的桂花樹相當特殊，小巧的白色花朵四季皆盛開，因而又有四季桂的別名，其中又以秋分前後的桂花香氣最為濃郁，因此冬茶更適合製成桂花包種茶。南港最古老的幾株百年桂花樹位於茶師楊志宗的茶園，其先人楊添丁曾是當地最大的桂花經銷商，號稱桂花達人，早期各大茶廠要薰桂花多要找他。

繼續於步道漫步，潘文彬提醒注意腳邊不時出現的黑色小碎塊，有絕大部分是遺留的煤炭痕跡，揭示了該地也曾是座礦坑，不過如今只能在第二停車場旁瞧見一小塊煤礦露層。

探訪畚箕湖，走完步道約莫一小時，輕鬆寫意，潘文彬每日在茶香花香中研讀南港，雖然自己已身為社區大學講師，但他認為學無止境，笑說還想再多認識一點家鄉，也歡迎更多人前來細細品味寶地。



Chill 大使推薦—細品南港漫茶香

文—Yuhshan、林佳蕙·攝影—黃政達、Vivienne Lin·圖—瓶蓋工廠台北製造所

跟著愜意大使潘文彬的腳步走進南港山區，訪林尋茶，得天獨厚的天然環境造就了清香的包種茶，也連帶形成當地特殊的茶文化，以悠閒的步伐漫步其中、品茗靜心，美好片刻令人難忘。

造訪山中製茶人家

Q 添進有機茶園、余氏古厝

今年已逾 70 歲的「添進有機茶園」茶農陳添進，自國小便開始製茶，接下家族第六代的棒子後，自 2013 年起轉型有機茶園，2021 年甫獲得南港區春季優良包種茶比賽特等獎殊榮。陳添進至今每天仍勤懇地採茶、製茶，「秋或冬季及春天時做包種茶；夏天有小綠葉蟬，茶葉被蟬叮咬後產生獨特蜜香，適合做蜜香紅茶；東方美人茶又叫膨風茶、五色茶，茶葉要同時具有紅、黃、白、褐、綠五色才是好茶。」陳添進相當有活力地分享，潘文彬懷著感謝的心情說，老先生總是知無不言、言無不盡，每次來訪都能收穫滿滿。

也是當地茶農代表之一的余家，有著台北市最大、保存最完整的土墘厝三合院古村落，潘文彬指出，余氏古厝最特別的是余家人至今仍居住其中，用心維護歷史建物，且余家人熱心好客，對於前來探訪的遊客總是親切地招呼。古厝前還有一棵百年老樟樹，挺立過漫長時間，堅毅姿態彷彿村落的守護者。

✿ 添進有機茶園

☎ 02-2783-5815 (須事先電話預約)

📍 台北市南港區舊莊街二段 332 號

✿ 余氏古厝

🕒 周邊 24 小時開放 (目前古厝仍有余家人居住，非經邀請請勿入內)

📍 台北市南港區舊莊街二段 316 巷 5 號

探究茶藝深奧妙

📍 南港茶葉製造示範場

對於鑽研茶葉有興趣的民眾，潘文彬建議不妨以南港茶葉製造示範場，作為山中尋茶之旅的重點站。在這裡，除了不定期舉辦與茶文化相關的展覽與活動，還有茶師在場輪值，為民眾講解茶知識。大家除了可以自行攜帶自己喜歡的茶葉，也可以請茶師推薦茶款，借用現場提供的熱水壺，進行品飲活動，若有中意的品項，現場即可購回。有興趣了解茶藝文化的民眾，來此應可滿載而歸。

☀️ 南港茶葉製造示範場

🕒 09:00-17:00 (週一公休)

☎️ 02-2654-8026 (品飲活動視疫情和每季活動規畫彈性調整，請事先電話確認)

📍 台北市南港區舊莊街二段 336 號

細品茶香好食藝

📍 寶樹堂茶園

香氣四溢的茶葉，除可以品茗方式體會，萃聚山林精華的好味道，也可以藉由茶葉入菜，為菜餚增添好滋味。潘文彬特別推薦於1989年開設的老字號「寶樹堂茶園」，讓人舒心暖胃的茶油雞湯或茶油雞，是來此必點的人氣餐點，需以電話預先訂購。其他料理如茶葉溪蝦、茶油麵線，乃至融入當地桂花清香的桂花荷葉豆腐和桂花薯片，皆為引人垂涎的美好滋味。

☀️ 寶樹堂茶園

🕒 11:30-19:00 (週二公休)

☎️ 02-2783-5790

📍 台北市南港區舊莊街二段 334 號



1

2

1. 茶農陳添進以家傳技術及多年經驗嚴謹製茶，是茶葉競賽的常勝軍。2.「寶樹堂茶園」融入本地茶文化特色的美味餐點，有著清新的茶葉香氣。

自然與人文兼備的新南港

依傍山林的南港，除了有一山令人心曠神怡的翠綠茶園，近年也發展出自身獨有的文化風景，無論是由埤塘變身的開闊公園，還是孕育新創意的「瓶蓋工廠台北製造所」或「台北流行音樂中心」，都有令人流連忘返的理由，使南港成為充滿魅力的休閒好所在。

灌溉埤塘變身生態公園

🔍 南港公園

「埤塘」即是池塘，具有蓄水和調節水位的功能。南港因為南港山系的關係，容易聚雲成雨，藉由山勢形成往窪處水流，經由半人工的方式圍池即成埤塘。

今日的南港公園為填平部分後山埤改造成的生態公園，原有的埤塘僅存 Δ 字形的滯洪池，讓人看著遙想過往風光。近年因為荷蘭

科學家亞伯（Jaap Van Etten）來台時發現，南港公園蘊含超高能量指數，只要待在這裡一、兩個小時，就相當於一整天的森林浴效果，讓這片都市綠洲頓時聲名大噪。此外，公園內也設置滑索、平衡木、攀岩場等設施，讓親子可在此歡度休閒時光。

🌟 南港公園

📍 台北市南港區東新街 170 號



南港公園親水的環境提供市民愜意的休閒空間。



1

2

1. 舊時瓶蓋工廠的廠房經翻新之後，可供藝文團體來此舉辦展演活動。(圖／瓶蓋工廠台北製造所)
2. 功能完善、造型深具特色的台北流行音樂中心，是南港的文化新地標。(攝影／Vivienne Lin)

功能多元的歷史建物

🔍 瓶蓋工廠台北製造所

興建於日本時期的「瓶蓋工廠台北製造所」，前身為「國產軟木工業株式會社」，光復後轉為「台灣省菸酒公賣局瓶蓋工廠」。具廠房建築特色的屋舍，不但見證了南港往昔作為工業聚落的重要歷史，也是重要的文創基地。園區內除了有共享辦公室、職人手創空間、數位製造區，可供創意團體來此租用，在多功能展演空間中，也時常有不同藝文團體來此進行展演活動，為南港注入創新能量。

☀️ 瓶蓋工廠台北製造所

🕒 10:00-18:00

📍 台北市南港區南港路二段 13 號



孕育新脈動的音樂核心

🔍 台北流行音樂中心

南港新地標「台北流行音樂中心」於去年落成啟用，讓台北市多了一處滋養音樂創意與表演藝術的新場所。開幕以來，除曾安排多場音樂劇和演唱會演出，近期館方還策畫了國內第一個流行音樂常設展「唱我們的歌」，集結了1,326件展品、111首流行歌曲，引領參觀者回顧台灣流行音樂史中最具象徵性且能引人共鳴的創作與音樂時分。



☀️ 台北流行音樂中心

📍 台北市南港區市民大道八段 99 號



清新空氣讓城市更宜居

整理－韋森·圖表－Miyabi

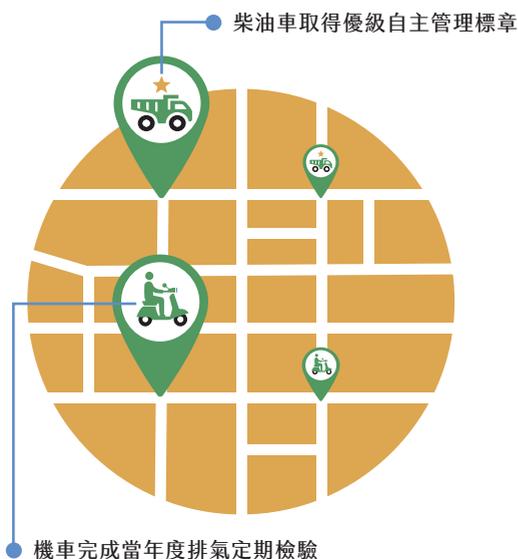
清新空氣是智慧宜居城市的基礎，台北市於 2016 年啟動「清新空氣行動計畫」，落實多項空汙改善措施，細懸浮微粒 (PM_{2.5}) 年平均值於 2018 年符合國家空氣品質標準 15 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ，至今仍維持六都第一。台北市政府持續策進推動「清新空氣行動 2.0」，更加著重於推廣低汙染運具、降低私人運具使用及跨縣市合作治理，並以 2030 年達到「世界衛生組織」(WHO) 原建議 PM_{2.5} 年均值 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ 為目標，讓市民享有更能安心呼吸的健康空氣。

清新空氣行動 2.0



空氣品質維護區

為管制高汙染車輛，以減少車輛廢氣，有效降低空氣中懸浮微粒和有害化學物質濃度，而對區域內車輛進行管制。



第一期

施行日期

2021年1月1日

施行地點

- 3座交通轉運站：市府、台北及南港。
- 6處觀光景點：陽明山國家公園、故宮博物院、中正紀念堂、國父紀念館、忠烈祠和台北101。

第二期（預告）

施行日期

預計2022年1月1日

施行地點

- 台北國際航空站（台北松山機場）。
- 3座垃圾焚化廠：內湖、木柵及北投。

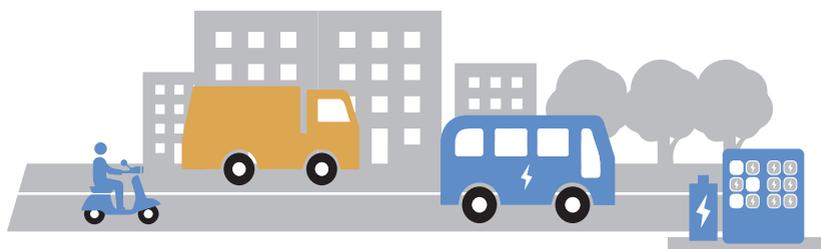
2021年降低運具汙染行動內容

加速柴油車汰舊換新

- 環保清潔車加裝濾煙器 187 輛、汰舊 353 輛
- 添購 8 台小型電動掃街車，去除街道粉塵
- 民眾柴油車汰舊及汙染改善補助

推動電動公車

- 48 輛電動公車已上路營運，另有 258 輛已核准籌備中
- 2030 年達市區公車全面電動化



補助汰換老舊機車

- 弱勢加碼汰換老舊機車
- 電動機車三年補助計畫
- 科技執法管制高汙染車輛

營造電動車友善環境

- 每平方公里設置 2 處充換電站，達全國密度最高
- 針對電動機車提供四免優惠（免燃料稅、免牌照稅、停管處轄管停車格免費停車、公有充電站免費充電）

管制空汙還原清新空氣

文—韋森·圖—台北市環境保護局、欣欣客運

台 北市主要的空氣汙染源為汽柴油車、機車等運輸工具所排放的廢氣，為有效管控空汙源如細懸浮微粒（PM_{2.5}），讓民眾擁有清新空氣，2021 年台北市政府延續原有空氣品質提升相關計畫，推動「清新空氣行動 2.0」，藉由增設第二期空氣品質維護區、降低私人運具汙染程度及全面管控汙染源，以改善空氣品質，朝 2030 年 PM_{2.5} 達「世界衛生組織」之標準邁進。

空品維護區落實低汙染運具

「在車輛排氣中可以發現，大型柴油車排放 PM_{2.5} 的強度遠遠高於其他車種，對環境造成的威脅也最大。」台北市環境保護局空汙噪音防制科科長楊梅華說，以台北市首波實施空氣品質維護區的 3 座轉運站與 6 處觀光景點為例，每年約有 224 萬輛次大型柴油車進出，空氣汙染的影響不容小覷。因此，台北市於 2021 年起施行「第一期空氣品質維護區」，要求進入維護區內的柴油大客貨車及小貨車，需取得優級自主管理標章，機車則需完成當年度排氣定檢。空品維護區管控執行後，不僅有效改善維護區內空氣品質，也大幅提升柴油車自主管理標章取得率及機車到檢率。

鑑於第一期執行成效顯著，北市更於 2021 年 10 月 1 日預告「第二期空氣品質維護區」，預計於明年 1 月 1 日正式上路。畫設範圍包含台北國際航空站（台北松山機場）及北市內湖、木柵、北投 3 座垃圾焚化廠，同時也

更新 3 座焚化爐空汙防制設備，削減氮氧化物（NOx）排放，讓空品維護區的空氣改善效果持續發酵。

電動公車啟動綠運輸典範

除了藉由空品維護區的施行改善空氣汙染，台北市亦著力於建置環保綠能大眾運輸系統，不僅補助公車業者汰換老舊公車、採購電動公車，並推行搭乘補助，鼓勵民眾踴躍搭乘電動公車。

「電動公車具有低能耗、低汙染、低噪音、碳零排放等優點，自通車以來深獲搭乘民眾好評。」欣欣客運副總經理張秉純表示，因認同電動公車的價值，欣欣客運 2018 年率先響應於 66 路線（動物園至松山車站）配置 12 輛電動公車，為台北市第一條全車隊電動公車路線，不僅有效達到環境友善的目標，未來也將跟隨數位時代的腳步，配合 5G 通訊建設期程，導入車聯網及物聯網，能更有效管控車輛狀況和駕駛行車紀律，讓電動公



左：天空的能見度是辨別空氣品質最簡單的方式之一，台北市環保局多年持續推動「清新空氣行動」，讓市民享有更清新的空氣及一望無際的視野。右：欣欣客運 66 路線公車為台北市第一條全電動公車路線，充電場站更結合綠能、儲能及智能等眾多優點。（圖／欣欣客運）

車在綠能的基礎下，超越民眾對於公車運輸的傳統想像。

楊梅華表示，台北市目前已有 48 輛電動公車上路營運，同時有 258 輛電動公車已獲得交通部核准，預計於 2022 年加入營運，目標在 2030 年達到北市公車全面電動化。

區域聯防全面掌握汙染來源

此外，北市透過「區域聯防」進行北北基桃的跨縣市合作，如協商鄰近縣市之大型電廠減少空汙排放，減輕台北市位於下風處的空汙問題，並定期合作進行跨境機動車輛的聯合稽查。

台北市也定期建構點、線、面空氣品質監測系統，以掌握並分析北市空汙來源。除了於 12 行政區皆設有一般空氣品質監測站，亦有 4 座交通空氣品質監測站及 1 處 PM_{2.5} 成分分析監測站。同時也於聯外橋梁、仁愛

路、信義路等重要路段建置 25 處「環保車輛辨識平台」，嚴格稽查未定檢車輛，以擴大管制效益，有效落實汙染源管控。

除了從台北市的交通網絡著手，分布密度極高的餐飲業，其油煙汙染也需強化防制。楊梅華表示，環保局除了舉辦宣導說明會，亦納管超過 700 家餐飲業者，強制要求業者裝設油煙處理設備、定期維護保養及記錄操作情形，落實執行油煙防制措施，使餐飲業油煙防制設備裝設率在去年提升至 92%。

「台北市的空氣品質是六都第一，PM_{2.5} 從三級防制區晉升為二級防制區，相當於自然生態豐富的宜蘭縣、花蓮縣、台東縣。」楊梅華說，市府未來將著重於「臭氧 8 小時值」的防制，盤查北市臭氧汙染前驅物揮發性有機物（VOCs）與氮氧化物排放量，繼續推動「清新空氣行動 3.0」，讓市民能享有空氣清新的生活。

共好精神活絡鄰里

青創活水滾動健康社宅

文—翁珮恒·攝影—蔡耀徵

位於松山區的健康社宅開放入住至今滿三週年，作為台北市首座執行「社會住宅青年創新回饋計畫」（簡稱「青創計畫」）的社宅，藉由多組青年住戶的創意提案及輔導團隊的共同努力，以課程講座、活動舉辦等方式將活力注入社區，不僅有效熱絡鄰里關係，甚至拓展為社宅周邊的社區營造，翻轉大眾對社宅的既定印象，逐步建立健康社宅的品牌。

集結社宅能量共建品牌

「一開始只是期待能舉辦社區共作、共學的計畫，沒想到會遇到這麼多興趣相同的鄰居。」青創戶兼社區品牌「共耕食代」發起人詹凱毓說，最初第一年的提案是「寶貝樹親子共學堂」，以親子共學為概念，在社區



居民因共同的興趣碰在一起，眾人耕耘出的豐碩成果，促成社區品牌「共耕食代」的成立。

頂樓園圃舉辦「小小農夫體驗營」，沒想到過程中遇到不少熱愛農耕的鄰居，活動結束後也時常在頂樓相遇，於是彼此自發性地組成農耕隊，開始有系統地規畫農耕活動。

而計畫在第二年，因輔導團隊原典創思規劃顧問有限公司的協助，開始接觸許多農耕相關師資。「大家都是都市人沒種過菜啊，你看現在菜長得這麼好，我們可是把它們當孫子一樣照顧！」住戶林素霞及黃書堅說，退休後的生活因為照顧園圃而每天神采奕奕。「那時候我們從零開始學習，翻土、播種、澆水、施肥……慢慢累積農耕知識後，才有如今的豐沛成果。」詹凱毓說，大家的齊心照料讓園圃的收成也越來越穩定，「我們將新鮮採收的菜包入餃子裡，味道鮮美很受歡迎，也因此第三年萌生建立社區品牌的想法，與住戶組成團隊，將我們的產品推廣到社區外，進行一場社區共好的社會實驗計畫。」

於是由詹凱毓與同伴羅妙禎主導建立共耕食代，並發起餃子小聚活動及線上募資，帶領住戶們一起推廣共耕食代的理念。餃子小聚活動邀請長輩們加入與指導如何包水餃，重現在地婦聯五村的眷村麵食文化，也傳承老一輩的技藝與記憶。之後更擴大為公益餃子送餐行動，關懷老人服務暨日間照顧中心的長者和社宅內的獨居及弱勢戶，落實公益永續共存的價值。

「我當時就是被餃子小聚活動所吸引，也帶著自家釀的醋與大家分享，不但餃子與醋的結合非常搭，我們也是一拍即合。」共耕食代成員蔡玫專說，過程中她也開始利用自己的專長開發果醋，從中發現自己更多的可能。

從社宅到社會的互生共好

「為了讓大家能夠藉由接觸產品更加認識我們的品牌，我還特別去台北市都市再生學苑學習社區營造，原典在這方面也給予很多協助。」詹凱毓不僅深入研究食品安全相關規範，並結合社區營造相關知識及方式，有系統地逐步建立屬於社區的品牌。而在不斷學習的過程中，詹凱毓也越來越了解在地的人文特色，「眷村不只擁有豐沛的麵食文化，還有鄰里之間濃濃的互助共好精神，就跟我們一樣。」

健康社宅以青創住戶為出發點，三年來在青創戶的熱忱和住戶的支持中，不斷催生出各式互動，奠定了社區營造的基石，持續將社宅能量發散到社區間。藉由一次次活動籌辦的經驗，青創戶也收穫滿滿，「青創戶到後期甚至能開課講授經驗分享，能夠明顯感受到青創戶們帶著鄰里打造社宅居住文化，也同時累積自己的能量。」原典創思執行長施汎昀表示，青創計畫提供青年舞台，從中累積的經驗不只有益社區，也成為個人發展的動能。

健康社宅的青創戶打開了社宅營造的第一道門，「付出，常會在不經意的時候回饋回來。」一路在健康社宅耕耘的詹凱毓及蔡玫專都認為，社宅與青創計畫的結合是一加一大於二，從個人發散的公益效益擴散到社群、社區乃至於社會，最後又反饋己身，真切地感受到鄰里因社宅結緣，也因社宅而共好。



左：詹凱毓協助社區居民將採收的新鮮蔬菜，製作成食農加工產品，打造獨特的社區品牌。右：羅妙禎、蔡玫專、詹凱毓和施汎昀（由左至右），希望透過青創品牌「共耕食代」將健康社宅共好、共享的精神傳承下去。

回顧3650天的精彩 松山文創園區十週年

文—翁于庭·圖—松山文創園區

「Listen a 松：聽說松山文創園區十年」特展

📅 即日起～2022/1/2(日)

📍 松山文創園區

2021「微」原創基地節——療癒之地

📅 即日起～2022/1/2(日)

📍 松山文創園區



今年松山文創園區迎來十週年，華麗轉身的老菸廠，以原創基地之姿造就上百個新創品牌進駐展售，並共創超過千件創作圓夢計畫。為回顧這十年來的精彩，松山文創園區特別推出十週年限定專刊和特展，結合同樣邁入十年的「原創基地節」，展開一場藝文時光之旅。

「Listen a 松：聽說松山文創園區十年」特展，以聆聽能讓人們思考生活為概念，邀請藝術家詹雨樹設計主視覺，以其擅長的拼貼手法，運用古蹟倉庫、松犬與松鴨等園區代表物件，打造出呈現奇幻風格的園區，同時結合5G科技與園區歷史，設計含闔關遊戲的線上展覽，也推出AR互動解謎包，帶給民眾耳目一新的體驗。實體展則邀請地景藝術家蕭芸安打造聲音地景「松菸之聲」，並展出園區歷年的影像、聲音、活動主視覺等，

民眾可從中找尋屬於自己的松菸回憶。

而今年以「療癒之地」為主題策畫的「微」原創基地節，邀請4組創作團隊打造出3件戶外作品及一檔羊毛氈展覽，再結合「松菸水水聚場節」規畫的主題路線，邀請民眾在園區來場微旅行，感受藝術治癒人心的溫暖。

除前述精彩活動，松山文創園區也特別發行《松菸世代：浪擲又浪漫的追夢者》十週年限定專刊，內容聚焦於推動園區發展的6任台北市文化局長以及超過21位曾參與園區圓夢的重要關係人，一同回顧十年來的精彩與展望未來。

松山文創園區十年來提供一個共好的藝文平台，吸引許多追夢者與築夢者匯聚於此打磨出創意的火花，歡迎大家參與十週年系列活動，找尋屬於自己的獨家記憶。



熱鬧廟會謝神護佑

艋舺青山王祭典

文—劉懿慧·圖—台北市民政局

夜巡暗訪

📅 11/24 (三) ~ 11/25 (四)

🕒 14:00 出發

📍 艋舺青山宮前

藝文紅壇晚會

📅 11/25 (四)

🕒 18:30-20:00

📍 捷運西門站 6 號出口前廣場

民俗藝陣展演

📅 11/25 (四)

🕒 11:30

📍 捷運西門站 6 號出口前及
西門紅樓廣場

靈安尊王聖誕千秋遶境

📅 11/26 (五)

🕒 08:00 出發

📍 艋舺大道



「艋舺青山王祭典」是艋舺地區的年度盛事，也是台北三大民俗廟會之一。艋舺青山宮主神「青山靈安尊王」，又稱青山王，原是泉州惠安移民的守護神，因驅除瘟疫而靈驗。為感念青山王庇佑信眾度過各種天災與族群衝突，廟方每年透過祭典酬謝神明，同時也凝聚了艋舺地方社會的力量。

艋舺青山王祭以兩日的暗訪與一日的遶境為主軸。暗訪在青山王聖誕日（農曆 10 月 23 日）前於萬華地區進行，青山王將派遣部將在夜裡出行，巡查地方、搜捕惡鬼，為人民驅邪除祟。今年的暗訪隊伍除青山宮的地方軒社及八將團外，僅邀請地方陣頭共襄盛舉，期透過精簡的隊伍陣容，突顯青山王暗夜巡訪之莊嚴肅穆氛圍。

為響應青山王祭遶境特有的紅壇文化，台北市政府也以「疫後重生，艋舺相挺」為主

題，在暗訪第二天舉辦「藝文展演紅壇」，將邀請德勝館醒獅團電音三太子、艋舺修境堂八將團等知名民俗藝陣團體進行匯演，展現廟會的草根活力。下午則與事前報名民眾一同自西門紅樓踩街至青山宮，完成即可獲贈青山宮特色福袋 1 只。而今年晚會特別規畫鐵四帝舞團的「家將街舞」以及當代馬戲藝術團——圓劇團的「畫中之舞」等表演，向青山王祝壽，也希望帶領年輕人在民俗與藝術的跨界展演中，感受廟會文化的底蘊。

在青山王聖誕前一日的「正日遶境」活動，俗稱「艋舺大拜拜」，除了由青山王帶領下屬上街遶境，掃除瘟疫之禍，也將匯聚台北天后宮、艋舺龍山寺等艋舺境內眾神相聚祈福。邀請民眾在疫情之後，一起來艋舺相挺，為平安祈願。



※ 活動可能因疫情狀況調整或取消，請以主辦單位公告為準。

Re open Taipei

2021 打開台北

文—翁于庭 · 圖—打開台北

打開台北 | Open House Taipei

11/27 (六) ~ 11/28 (日)



粉絲專頁



全球性建築盛事「Open House」以限時打開城市中的建築空間，讓民眾透過導覽和體驗，深入認識城市與建築發展，今年「打開台北 | Open House Taipei」將於11月27日至28日登場，以「Re Taipei | 再台北」為題，取英文字根「Re」具有「重複、仍然」意涵，提供生活再生、經歷再現、建築再造等切入點，期盼擴大探索永續再生的美學，並藉由不同產業與工作者的視角，讓民眾更了解台北生活的日常與非日常如何運行。

本屆主題以標點符號分類，標記出台北的各種面貌以及人和空間互動的五種方式。「(再)台北」，概括富有歷史性的街區空間，如大稻埕、台北城門、艋舺等地；「再；台北」，帶出具轉折與故事性的社子島、南機場、寶藏巖；「再！台北」，展現職人活出精

神的空間，包括何理互動設計、國家兩廳院等；「再～台北」開展具流動感的系統設施，如觀音山蓄水池、世界級祕境——草山水道系統之陽明湧泉、捷運系統等；「再…台北」，意猶未盡的刪節號引出標註永續與再生的Bar REHOW、CEO1950總裁藝文空間、玩味沙龍與有「最美船型建築」之稱的N24台北方舟等空間。

此外，今年也再次開放巡禮去年相當熱門的台北晶華酒店總統套房與松山文創園區，而兩大新興文創基地——台北表演藝術中心與台北流行音樂中心也在開放之列。期待「打開台北」打開百大建築場域，為民眾帶來更豐富多元的感官體驗，深度探索隨日常生活持續變動的有機城市。



好玩台北 Fun Taipei

北投溫泉博物館館慶系列活動



北投溫泉博物館 23 週年館慶以「山丘下的北投盛會」為主題，將溫泉博物館裡的大浴池打造成巨大冰菓室，變身為好看好拍的裝置藝術，還有溫泉主題走讀、DIY 體驗與市集，邀你來北投認識溫泉文化，享受慢樂活。

📅 即日起～11/14(日)

📍 北投溫泉博物館



老房子走讀及主題沙龍講座



具百年歷史的台北有不少風格獨具的老屋，值得細細品味與探究。台北市文化局舉辦 2021 台北古蹟日「老房子走讀」，規畫 6 條導覽路線、16 場老房子沙龍課程及講座，邀民眾親自走訪，一起了解巷弄老屋之美。

📅 即日起～11/28(日)



走讀活動
資訊及報名



主題沙龍講座
資訊及報名

2021 愛戀關渡 花現幸福



一望無際的農田，於秋冬換上大波斯菊、黃波斯菊、百日草及向日葵等迎風搖曳，映襯著秀麗的觀音山、大屯山及七星山，是台北都市叢林中的世外桃源。邀你前來親眼感受關渡花海的魅力，活動後，梨花入田化作春泥滋養農田。

📅 11/6(六)～11/21(日)

📍 台北市北投區承德路七段 401 巷 551 號
(八仙抽水站附近)

2021 萬華大鬧熱



古城萬華挺過 2021 年的疫情，今年的萬華大鬧熱以「興萬代 振八方」為主題，邀請民眾前來體驗多元音樂演出、市集文創巧思、經典宗教文化，並品嚐在地美食，重新感受萬華獨有的溫暖人情味，共同挺萬華走過寒冬，讓重生的萬華「萬年均能繁華」。

📅 11/13(六)～11/20(六)

📍 艋舺青山宮、艋舺清水巖祖師廟、
直興市場、貴陽街



2021 繽紛耶誕玩台北



冬日即將到來，台北市也營造耶誕的歡騰氣氛。民眾於活動期間至本市 15 大百貨體系及朝陽、華陰、後站、東區、天母商圈合作店家消費，掃描蒐集不同電子戳章任 2 枚，加上單筆滿額消費憑據，即可兌換耶誕好禮。此外，還有超過 50 處繽紛閃耀的浪漫耶誕燈飾，邀你一同來繽紛耶誕玩台北，FUN 閃打卡到跨年！



11/19 (五) ~ 2022/1/3 (一)

2021 台北溫泉季



冷冷的冬季，適合泡暖暖的溫泉。今年溫泉季以「集氣北投・療浴祈豐年」為主題，在新北投溫泉區熱鬧登場，多元展攤、尋寶抽獎、舞台表演、愛心義賣與在地體驗等活動，邀請大家共襄盛舉，並到北投泡湯溫暖過冬。

11/25 (四) ~ 11/29 (一)

捷運新北投站周邊、七星街、七星公園、北投公園



「你所未見的台北」品牌識別推廣會



「你所未見的台北」是什麼樣子？由台北市觀光傳播局舉辦的推廣會，將完美詮釋台北旅遊的無限想像。現場結合優質品牌，共同推出限量城市聯名商品，期待你的到來，一同感受台北城市品牌的創造力與魅力！

11/26 (五) ~ 11/28 (日)

11:30-21:00

信義新光三越香堤大道廣場

2021 國際身心障礙者日 — 「翻玩心樂園」共融式遊戲場成果展



遊戲是兒童的基本人權，台北市政府 2016 年啟動「Play for All」政策，打造不分年齡、一般或身障特殊兒童都能「共融、共學、共享、共玩」的共融遊戲場。於「翻玩心樂園」成果展中，台北市社會局展出 71 座共融式遊戲場的建設成果，邀請你前來了解台北市的共融友善環境。

12/2 (四) ~ 12/12 (日)

10:00-18:00 (週一休館)

中山藏藝所



FLOWERS
花 IN 台北
TAIPEI



2021 士林官邸菊展

菊來運轉

Shilin Residence Chrysanthemum Festival

11/26-12/12 ——— 08:00-18:00



主辦單位:  臺北市府

承辦單位:  臺北市府工務局  國立陽明交通大學

執行單位:  忠旺聯合行銷傳播有限公司

協辦單位:  台北市園藝植物繁殖協會



關鍵字請搜尋

Q 2021 士林官邸菊展

粉絲專頁



官方網站



廣告

Wear Mask

Wash Hands

Taipei Let's Hang Out

臺北總冬員

2021-2022

繽紛耶誕玩臺北

11.19-01.03

公館聖誕季

11.26-12.31

2022跨年晚會

12.31-01.01

臺灣年味在臺北

01.20-01.30

2022臺北燈節

02.11-02.20

台北旅遊網

台北總冬員



undiscovered taipei

觀光傳播局
Department of Information and Tourism

詳細內容以各活動官網為準

廣告